





T.C  
İZMİR  
HİSSE KUTUPHANESİ  
SAYI

1803

تذکره  
شیرازی  
ایک نوبت طبع

۹۸۷۵۴۳۲۱  
۹۸۷۵۴۳۲۱  
۷۵۴۳۲۱

Süleymaniye	izmir	680
Hisse		
Yeni		
Emamlar		



Handwritten red text in the top right margin, likely a library or ownership stamp.

ایزد شما را ضعی شود آغاز کردم بنام خدا

بنا خالق و حی و توانا  
تثنا و حمد و شکر بی نهایت  
اکرم و از ایدوب بویکانتی  
یوغیکن اول دیکه و از اولی عالم  
انک تسلیندن اندی انیانی  
صلو بیله سلام اول شاکه دایم  
دخی اصحاب و الیه که بوند  
بس اندن صکره بل مرحوم مفقود  
که والد در بوم محتاج و گدایه

Handwritten text in the right margin, possibly a commentary or additional note.

یاد دینار  
دلیل  
یک ایو طور

قدیم و قادر و بینا و دانای  
سیاس و منیت بی حد و غای  
یرتدی هم حیاتی هم مماتی  
هم اندی قدر بیله خالک آدم  
خصوصا کم جیبی مصطفیانی  
که انکله دین اسلام اولد قانی  
انک شرعینه اولدین مسخر  
خدای اول کالایله مشهور  
اوله روجه رحمت بی نیاز

دخی معصوم ایکن جمد بیله مرحوم  
اوقیدم اول تحفه حسا پی  
دخی منظوم اوقیتدی جو قلاغاتی  
شورسه اولدم غلینده ماهرن  
کداده سآله اولدقده خدای  
بگا که اولدی لغت علی مسخر  
خصوصا علم ربانی که سلطان  
کیاب مشویم قوت جاندر  
بگاکشف اولدی بی تعلیم استاد  
یقین بیدم که بر نورسته معصوم  
اکاهر علم اولور البته اسات  
خدا شادایله روحن حامیک  
کوردی نظمه بوجه درمگون  
جهانده یقیدی بر شمع منور  
حدینده بیوزدی فجر عالم

اوقیتدی لغتربا که منظوم  
معطر اولدی انکله جامشای  
ایچریدی طبعه آب جاتی  
لغت کم بلمیم اولدی نادر  
ایدوب رحلت قودی کرفنای  
نرغله بشلیم اولدی میسر  
جلال الدین دسندر مغز قران  
ضیاء نور چشم عاشقاندر  
انکله ایدرم عشاقی ارشاد  
لغتربا اوقیه و زینله منظوم  
اولور عالمده بر مرد سخندان  
ویره جند اعلاسین مقامیک  
سلیس و شوخ و دندک امیر و زون  
سیونمز حذر دکنقین کور زکر  
بومعنائی که اولد ز خیر آدم

Handwritten notes in the bottom left margin, including the word 'سوزلی' (Suzli).



که اوله دایما خیراته ساعی  
 دلادم کم یزم بر خوشیچه نام  
 که بوندن داخی اوله جوق فواید  
 شکر دین کونه کونه بشه خلوا  
 مزین اولسه بر محبوب زیبا  
 ویر زهر رنگ اکابر دوزلوزینت  
 نه دکاو واریسه انده جواهر  
 قودم اندر یک استعما یوقدر  
 کتوزدم مشویدن جوق غرایب  
 اولن بحر انده وارد ر بوته اما  
 یوق انده دلخی قطع اولدقچه اخر  
 تمام اولدقچه هر بر قطعه موزون  
 که اوله فارسی بر مصرعی هم  
 که ترکی فارسی به اوله مقاربل  
 بوسنه ایلدیم بیی ترتیب

ایده لخلق آندن انتفاعی  
 نظیره اوله اول تحفه حسامه  
 بجه نفع ایده لر آندن زواید  
 اولور بر ذوق هر برنده تهرسا  
 کیوب انویج الوایشله دپکا  
 کاور عشاقه دزلودر لحو حالت  
 کتوزدم بوته الا که اوله نادر  
 ولی اولما یین انده بوته جوقدر  
 که اوله مولود بر بوکه راغب  
 دخی وار بوته بجه بحر عسا  
 کتوزدم بحر بیچنده بر بر  
 یزدیم انده بر بیت هایون  
 بری ترکی اوله نه پیشرو نه کم  
 بلور اهل که اولور بونظم شکل  
 که بیله مبتدی حوال ترکیب

در بحر

میان معنی

چو الطاف خدا کوستر دیانام  
 کدایم شاهد پی مولوی یسم  
 بحمد الله که مرد معنوی یسم  
 مرادم بوکه خفم بوله شهرت  
 ایده لر فرسیله اوزانی حاصل  
 زهی عزت زهی دولت سعادت  
 ولیکن قور قمر بر جاهل دون  
 ایده مز و زینله تقطیع تفهیم  
 رکبک اوکر آده بوموزون کبابی  
 یقین بیکل که او غلغلق اول  
 اولور طبعی رکبک و سست و سفون  
 مکر بخاذق استاد کامل  
 کلوز وزنه ولی بولز سلاست  
 قوسک اکر پله بر ناز نهالی  
 یه یکی یزدغه کم اوله خاک

دیدم بن داخی تحفه شاهد نام  
 دیار منتشاده مغلوی یسم  
 که غواص جبار شوی یسم  
 کله اوزانپله اطفاله قدرت  
 اوله لر علم مولانا قایل  
 انوک که انده اوله بوعله لیاقت  
 که اینک اولیه کز طبعی موزون  
 ایده جلیلله هر معصومه تعلیم  
 خراب ایده او طبع مستطابی  
 اقویه شعر ناموزون مهمل  
 قلوز محروم اولمز دلخی موزون  
 انی جهد پله ایده وزنه قایل  
 قلوز طبعنده البت بر کاکت  
 بیوشه طغر بلورنی آکله مشایلی  
 قویاشن بولی بومو ایده بی پاک

در بحر

اگر معنی







بگویند

بگویند بگویند بگویند

بگویند بگویند بگویند

بگویند بگویند بگویند

کت پرو سويله بگو کل بيا  
 ايج طونه شلوار دي يك استين  
 نقره ديكل كوچكك بيشي مغز  
 اولدي دريجه ترجمه در قبو  
 حوش خشم قوم و قبيله تبار  
 كره كدي ناوه سنت قلو ش  
 تله قو و دام طوزق نام ادا  
 طوزك و اتمك وات نان و گوشت  
 بغديه گندم دي و ارزن طروا  
 ارغه دي گارين اولوق ناودان  
 همچو توگس ني نمايد مرا  
 مفتعلن مفتعلن فا علن

از چاه اطلاق اولور

بگویند بگویند بگویند

بگویند بگویند بگویند

قطعه سوم  
 ايج ششاده و پيشاني الن ابرو قاش

بگویند بگویند بگویند

بگویند بگویند بگویند

بجي برادر و همسرا فر دش و بولداش  
 صنلو بلجغه كهكل كرج كج و قم ريك  
 سيفال مقسي در زخشت و سنك كرج و طاش  
 صواب و خاكدر ز طبراق اش او دويل باد  
 هم اشك كوزيشد ز خشك و تر فرويله ياش  
 خريدن القو صتق فروختن بخراک  
 دي سوداچي كالاندر ساع و قاش  
 بر شق اشني آمختن بر شق قدر  
 ارپه و بوبوگرجه جو و لوبيا  
 انجي كرمين ندر زر اسيا  
 سنجلين كسه كوزنمز بك  
 ايشه خويان جهان مرجا  
 اقودر رش كجه كوند ز صغير لين اوله  
 بخوان بگوش شب روز همچو كا و مياش  
 بمفاعلن فاعلاش مفاعلن فاعلاش  
 سنكله اوليدم كسكه باتو بوديم كاش

بگویند بگویند بگویند

بگویند بگویند بگویند

بگویند بگویند بگویند

بگویند بگویند بگویند

بگویند بگویند بگویند

بگویند بگویند بگویند







طام بام و بورج و ام کس ام مراد کام  
 ای دستگیر دامت از دست کی هلم  
 ای ال طوجی انک الدن فین قویام  
 مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات  
 علم او کرن کشی بو پسرد ر بوجه مقام

عربک بطن مفاسنه قطع ششم در

قارن شکم نافه کوبک بلد میان فوشوگر  
 مرغ آب و جرع او ز دک چقر نیزی کند یعنی فقر  
 آهن درم در مس بقر کوشم سیم التون نذر  
 از زیر قلدی و روی توج اشان کگز دشوار کوچ  
 از کج نهاز و کیش قوج دشی واکل ماده نر  
 کان سفته کز لوایش کاند رجاع و بوش اویش  
 خوی کرده یعنی در لیس عورت زن و شوهر دراز

خم کبد در دشتی شوان سو اوته این سو برو  
 اولک ارد اشاغه یوق و پیش پیش و زبر و ز  
 بورجک اوده و امت کذار ارقم قتی پشتم بخار  
 بونده کتور اینجایا رانده الت انجابر  
 او ترمه بلن لرله کندی و کی قور تر آی اوغل  
 منشین بنانادان کر بر خود راهان ای پسر  
 مستفعل مستفعل مستفعل مستفعل

قطع هفتم

چشمه بکار اولدی کوزه بر دق  
 انداختن و فرو فکندت  
 زرد اولدی صرو و کبود دور کوك  
 هم شرج قریشلد در سبز  
 قاره سیئه و سپید در راق  
 هم ابری درشت نر ووشق  
 نکست سترک اولو بر مق  
 کف و ناخر اولدی طر نق

علم او فی خلاصه و کتب  
 علم او فی خلاصه و کتب  
 علم او فی خلاصه و کتب  
 علم او فی خلاصه و کتب

علم او فی خلاصه و کتب  
 علم او فی خلاصه و کتب  
 علم او فی خلاصه و کتب  
 علم او فی خلاصه و کتب



کالوج کسبی شت بومرق <sup>بدر الصرخ</sup>  
 کشتی کید ز عریجه زوزق <sup>بدر الصرخ</sup>  
 همد شیب و فراز ایش بوقشدر <sup>بدر الصرخ</sup>  
 بوکسک خولند و پست الحق <sup>بدر الصرخ</sup>  
 بر هید انگس که شد هراسان <sup>بدر الصرخ</sup>  
 قور تلک او کینه کا ولدی قورق <sup>بدر الصرخ</sup>  
 مفعول مفاعیلن فمؤلن <sup>بدر الصرخ</sup>  
 علم اجمعه در رسعاده الحق <sup>بدر الصرخ</sup>

قطعه هشتم

میچکد یعنی طره هم زک طمردی قانه خون <sup>بدر الصرخ</sup>  
 باز کونه عکسینه در دخی کلکونه فکر <sup>بدر الصرخ</sup>  
 در نود زلو کونه کون باشی اشاعه سر کون <sup>بدر الصرخ</sup>  
 کوده عن روده بغرسق بوزک او یکن کرده شش <sup>بدر الصرخ</sup>  
 ایکو بولویکاسو کشت بان اوجه سزون <sup>بدر الصرخ</sup>  
 رسته قور تلش و لیکن پسته بفلودسته صب <sup>بدر الصرخ</sup>  
 موی قل خامه قلم نامه بتی در جامه طوٹ <sup>بدر الصرخ</sup>  
 صبح گاه و صبح بیفشان صبح بری ایشه شناس <sup>بدر الصرخ</sup>  
 اوز برن قور بر یکن هراس قور بر ایش یون <sup>بدر الصرخ</sup>

کالوج کسبی شت بومرق  
 کشتی کید ز عریجه زوزق  
 همد شیب و فراز ایش بوقشدر  
 بوکسک خولند و پست الحق  
 بر هید انگس که شد هراسان  
 قور تلک او کینه کا ولدی قورق  
 مفعول مفاعیلن فمؤلن  
 علم اجمعه در رسعاده الحق

کالوج کسبی شت بومرق  
 کشتی کید ز عریجه زوزق  
 همد شیب و فراز ایش بوقشدر  
 بوکسک خولند و پست الحق  
 بر هید انگس که شد هراسان  
 قور تلک او کینه کا ولدی قورق  
 مفعول مفاعیلن فمؤلن  
 علم اجمعه در رسعاده الحق

بر اکی اوج دور دوش یک دوسه بار و پنج و شش  
 الی هفت و هشت و نه ده یدی سکون طوق اون  
 پست و سی یکریم او توز جل فرق و پنجاه الیدر <sup>واحق معینه</sup>  
 شصت و هفتاد الشمس و یمنشدر ز کایوه یون  
 دخی هشتاد و نوده صد سکن و طقسان یوز  
 بیك هزار و صی صینه شمار میکن از مون  
 اچروکل اکلیسک بوخسه قلیل مشرده  
 اندرون اگر شناسی ورنه میمان در یون  
 فاعلاثن فاعلاثن فاعلاثن فاعلاثن  
 حیف اکام دام جهل اچند قلیشد ز یون

قطعه نهم

بوز زیدن اوز نمکدر نور دیدن در دزمک <sup>بدر الصرخ</sup>  
 زمین را خوک بر کندن ندو بری طوکور <sup>بدر الصرخ</sup>  
 ربودن قیمغه در لور نودن یعنی کوستر مک <sup>بدر الصرخ</sup>  
 زدودن پاسدن اچقد زبشود در دخی شور مک <sup>بدر الصرخ</sup>

کالوج کسبی شت بومرق  
 کشتی کید ز عریجه زوزق  
 همد شیب و فراز ایش بوقشدر  
 بوکسک خولند و پست الحق  
 بر هید انگس که شد هراسان  
 قور تلک او کینه کا ولدی قورق  
 مفعول مفاعیلن فمؤلن  
 علم اجمعه در رسعاده الحق

کالوج کسبی شت بومرق  
 کشتی کید ز عریجه زوزق  
 همد شیب و فراز ایش بوقشدر  
 بوکسک خولند و پست الحق  
 بر هید انگس که شد هراسان  
 قور تلک او کینه کا ولدی قورق  
 مفعول مفاعیلن فمؤلن  
 علم اجمعه در رسعاده الحق



خرامیدن خراشیدن صلیق طر ملا مقدر  
 صو اولدی دامیدن دمیدن یعنی او فور مک  
 غمخیدن اولدی سورتمک یگر بدند در د و نمک  
 کز بدند در اصبر مق داخی سکلاییدن ایت اور مک  
 رسن ایت تافتن بو نمک یو و کم بافتن بولق  
 رسیدن ایز مک و د زمک پچیدن بافتن اور مک  
 بک تف سوخن بنمق در ز یود و خن دیمک  
 خمیدن رو فتن یعنی کلک داخی سور مک  
 ولور انکاشیدن افرایشن سزمک و قالدر مق عریه دفع معنه  
 دلی برداشتن پنداشتن صماغ و کو تر مک  
 طپیدند رطلایمق دمیدن سبزه او پر مک  
 رعایندند اور کمک رسایندند را پر کو مک  
 چه باشد سرد تر از مح مردم خوشییدن دیدن  
 نه اوله صو و غرق بوزدن ادمدن کندوزن کو مک  
 مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن

55

گر گداز کند و وزن پلنزه کند و ی پلنزه مک

سده شیر و تودیدی قیغه فله در اغز هم اغز دهان  
 او لو خان کی دخی کچن قیغه دی دکل سجویه دی  
 قیغه دی بی سکره دی بی الیکه دی مخ سکره استخوان  
 کره یاغی مسکه و یاغی ادی نه ره در او لو به ره در  
 اوده زهره دی فوق و فوق بری ابدان بری ماکیان  
 اوی کوف و بط قاز و فاخته اویک کلازه خوشقیفا  
 قوشه مرغ دی بجه یوریدر یولانه در دخی اشیمان  
 شو کوچک او کاوله یا ایچون اکا کازه دی قش اولسه اول  
 دی گانین او ه خان دی در که ستون اشک استان  
 سکه یکرک اولکه قول اولسین دین اولوسنه قوبونی  
 بشو سکره که ره شوی بیزرک دین بهل این وان  
 متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن

مُتَّفَاعِلُنْ مُتَّفَاعِلُنْ مُتَّفَاعِلُنْ مُتَّفَاعِلُنْ



اچو چکدن اولکه ادب اوکر نه بیوب عزیز اوله بیگان

قطعه از دهر

تکرار طلو و محجه دخی دیری پرف قره دینی به دیم  
دی پیش قیون قزو به بره چوپانه شیان سزویه دیم

دی غل غل بیوند ورغه دی بوغ بیانه هیدولی

اوکند ره غاوه شنک و صبان اوقیه دی هیش وزوله

گوزل کش و کش نه قولیق اچی یکش جک و جکه یعنی مکش

دی ایلله کول و شیداد لودی کیچ او با فلیوه سمه

سن انجانی ادب پوئنه یوری کاوئین یز قودون

تو جان پدر برادر برو که سنوی شیره زهمه

مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن

خرامی یکه یلانی دیمه دی عیش و غه شکر بودمه

قطعه دوازدهم

دی جوزیه پیران و اقلیمه دی کیشور

دامر حیه قوچیه هکوز و زکر

در خور ندر ز لایق و همه داخلی سزاور

یار ز ندر زری سزد و داخلی بر اشور

یزید و ماند قله ی ماند بکر ز

دنکان دیش ارشد ز بلک تا ارشد ارشد

یوزار حجه دی بشم یوکه قالیه پیستر

دهر قولوز بر پیش و اچی پیرو تابع معنیه

پیکار صوش و صورتی دی چهره و پیکر

توقر لغه بالار و بالا بوی و خوی در

ایلر لکه دی پیستر و کیر لکه پیستر

میداد بمن ویردی بگا و لدر ز داد

دار دار دکل عاده له دی قر دشه دادر

ملک استی خداوند و خد بو و پشیتاب ابو

برده قر و شر قول دخی دز قول جاگر

همه داخلی سپه دار و سپه جری باشی

قلیحه معافیه

ایله جلیله



دارا اولوسلطان دى حکم ابدى داور

مريخه دى بهرام وزخيل دور دى کيوان  
کون باندوغي بر باختر و طوغندوغي خاور

کوجلويه توانا ديد يک بک بهادر

ايب اولدى ونيو اولدى دليز اولدى دلاور

شاشيه دى لوجه دى لوك الشيره دى دست

لنك اغسغه دى دسره لال ايدو صغش کر

قيرامغه سرخيزه دى دزيبه دوزين

دندرجان اشخ شگل از مردو ايوز کر

پيرو ز طفر اونگولک اولدى شگلش

باداش کشتي کين او شمشک دى کيفر

بو برق طوت کير يوله و طوغري يوزي دالم

فرمان برو در شوبره راست رويدر

مفعول مفاعيل مفاعيل مفعول

عله عمل ايت تابوله سين جنت و کوش

هسيابه دى تابستان کولکيه دى هم سياه

هم داخى زمستان قش دى قوشيه هسيابه

هم ياز بهار اولدى پاييز کوزه دزور

اسي دى وضووق دى کرمايه و سرمايه

اولکم اوله اصلي اري اول باک نژاد اولدى

اولکم اوله اصلي الحق اول اولدى فرومايه

ماده بر قلنش بر داخيه دوزلشدر

نازلق و دوزنگ نازيدن و پيرايه

ماهي لوق اولدى مار يلان و قريخه مور

عقربه جيان ادبي کزدم دزو صيد يايه

امروز کاندوئي فر دايان ايد

بو کون که قرا نور سين يارين گلور اورنايه

مفعول مفاعيل مفعول مفاعيل

بو قدر ايکي عالم کي شرم مابيه

سازد هشتاد و هشتين

سازد هشتاد و هشتين

سازد هشتاد و هشتين

استعمال اولور

مسلوان معاشه

مسلوان معاشه

چنگ و جبال معاشه

مکانات عوضا و بدل معاشه

اندوزي فعل مضارع مفرد محاطدر و اندوزتن لفظي مصدر فاعل مفعول



قوڭشە دەرگندیدە کئدە  
 فرخندە فرخ قوتلو وخرم  
 بیل افرینندە بارە دېڭی  
 هم بیل یی یویندە دەرلر  
 هه چکی هم دبالچی  
 خود راستودن کئد و بیل  
 هرچه بخوای روخواه در تو  
 مستغلا ت مستغلا ت  
 بکسپسته اوزلش قوڭشە کئدە  
 شاد اغلق کولک کریر خندە  
 رزق ویرجی در روزی دهندە  
 سکر دجی یی دەرلر دوندە  
 اولدی کشندە داخی کشندە  
 لاق اوریجی دزهم کزینندە  
 هر نه دکر سک وار اشته سندنە  
 سن سندن اوله غافل کئدە

ندر اضطره ستره قن بمقدر رشتردن  
 بکوفینان فسانه شل وقصر ستر و ن  
 دیدی هیکه نشاندن دخی صیغه فشاندن  
 دخی صیغه فشردن دخی طو کغه فشردن  
 بغل اولدی قولتو اغز بوجینه لئخ دەرلر

بوجنه دی کئچ لیکن اوترقد رشتین  
 دیش اوتلغه چراکه دخی اوتلویر علفزار  
 اوتی دی کیه اوزق داس ندرز نو از اوزرکن  
 شتم اولدی چارقادی اشم اولدی دخی داین  
 قره اوه دندی خرکه قلیق نه اوله کرزن  
 بهمه توتیکوی کن بتویند اینک از من  
 قویه سن اینک سکا اوکت اشته بندن  
 متفاعلن فعولن متفاعلن فعولن  
 برمز لرله یاز اوله ایولردن اینک اوکون

بخت اولدی ملک هم دخی ماشودر الک  
 هم دخی آشوکل سرخ اولدی سبوس اولدی کیک  
 خواهر قن قدسه دی میادرایه اته پدر  
 ادمه مردم دی ولی مردم چشم اولدی بیک  
 همه وهیز مدرا و طون هم دخی خاکستر کل

کیر اناجوا هراتون غزلندن  
 بادشاه متعل اولیوب باشلری  
 اوزرینه اتون زنجیر ایل امش لر  
 دراه کورنر بادشلری اوزرندە  
 طور صانور لانا اقدە زنجیر  
 طور باشلری زحت چکر و قلیق  
 معانسه دخی کلور و دولور  
 قایشلرایل دیکلشن بولا  
 یعنی پالنه نرغە الله

قطع شامزده  
 لکدر که اورن الر قلبت بکزدن  
 هم قلدن او نور هم حیردن  
 اولور



از زانو انکشت کوم از کمر کوز بفری زان  
 زنده در بی زنده بمالو طونه دی دایم  
 مخمین و حرم کون و پوست در بی خاست دلك  
 بوزانه دی خنک و سنا اولدی قوله اولد جیش  
 سرکش سگسک یلکن نرم و اول کاوله دولاک  
 چند شتایی بکنه این روش تابکجا  
 نیجه ایور سین بزغه بوکدشک قندیه دلك

مفعیل مفعیل مفعیل مفعیل مفعیل  
 هر نه صنور شک ایشوکه هب بشوکه کلسه کرک

قطعه هفتم

دبد زه هتوار دی هم دخی یگشان  
 کس بیرا نیر قصح اور شه دی شندان  
 تیشه کسیر و رچکدر دخی خاشک  
 در بیه دی چو بسای هم که سوهان  
 طاع دپشته دی شیخ کر بوه بلکدر بو قش معاشه

کوه خنک کوه طاع اوزجه کوهان  
 اولدی طیمان الدرم بر لبه بخو  
 شستم چه هر طیمان غمش کر زمان  
 هم دخی رخشنده در الدرا پیچی  
 هم دخی تاباند زرداخی درخشان  
 هم زه زار دلول و دوش بون یوشه ساما  
 بکلم چین صریح خم شد اکلدی  
 اگری کر و بوز چور روی بگردان  
 بکدر کچی وایچ بخور یاشام  
 قوق الن میزبان قوتعه مهمان  
 میوه بیش بویه طول خر بزه قاون  
 یاسکه ناره و درم هم اوله تاوان  
 قشراوی کاشانه درگان درز کوشک  
 چردغه واره دی هم دخی ایوان

اوغلون اوشاغک چوق اوسون  
 نظام انتظام اولوق  
 معنی برشته صرمقه  
 معناه  
 فی موضع غور  
 بالترکی ایچ واکثر غور معنایی  
 دیمک او نور

Handwritten notes in red ink on the right margin of the right page.



سُونِه دِي غَمَكِنَار دَن دِشَه هَمْدَر دِي

دَم نَفْسَر وَهَمْدَم اَش صَوَكه دِي پايان

بمؤانس و بولاش مكنه

خَرْفَه رَكُو اَرْقَه پِشْت بِيَل مِيانْدَر

اب رَوَان دِي اَق صَوِيه رَوَان چَان

مِنْ بِن وَ بَطْمِنْ مَن وَ كِلَه دُرُ صَاغ بِيَك قَرَه دَرهم

اَوچَكه بِيَانَه دِي عَهْدَه دِي پِيكَمَان

اُولدِي كِرَان سِيَك اَغَر و بِيَكِي

دَخْتَر قَرَقَز كِرَان هَم اَوْچَر اَز زَان

صَوَر زِيَشَك صَوچَان نَه اُولَه جَوگَان

بِيَم اَكَاذ اَلِي

اُولَن طَوچَغَز كَوِيَك وَ غَلْطَان

اُولَه صَوْدَه بِيَنِلَن نَلَوَغَه دَر زَر

هَم دَخِي دَاغَر جَفَه دِي دِيَلَر اَشِيَان

سَاوِي وَ بُوَر دَر دَرَق دُوچِي شَر تِيَان

اَكِي دَخِي كِيَدَر بِيوش دَاخِي بِيوشِيَان

ينغه دَر اَبْج طَوْن يَقْسِي بَاقَه كِرِيِيَان

قَامُوِي حَق بَسْلِيچِي صَقْلِيچِي دَر

بَاهَمَه پَر وَ دِي كَا دَهْنَت يَكَمَان

مُقْتَعِلَن قَاعِلَات مُقْتَعِلَن قَاع

يَا رَاوَلَه دَاغَم سَكَا هَسْت مَرْدَان بِنَاوِيلَارَه

قَمَر هَمْدَم

چَد نَه قُوَش نِي چِيَنَه دَخِي قُوچِي سَخْن چِيَر

حَسُو دَاوَلدِي بَدَانْدِيَش اَوْزَن كُور جِي خُو دِي

بُوغَن زَفَت وَ بَحِيلَه دَكِل زَفَت وَ لِي زَفَت

نَدَر قِيَر دِي تِيَرَه بُولَانِق نُوَرَه اِيِيَر

بِرِيَن دَا بَر شِيَه هَم دِي دِي بَاچ اِيَك كِرِي

كُوز لُخُوب اُولَه زِيَاوِي زِيَشْت اُولَه جَوَكِي

نَدَر طَاع اَر كِي تِلَك قَلَم كَلَك قَرَاوُزَم

مُوِيَز اُولدِي قُوَز كُوز دَخِي مَرْدَن مَر سِيَر

دِي شِيَر اَر سِلَنه رُوِيَر دِلَكِيَه كَقْنَار

Handwritten marginal notes in red ink on the left side of the page.



دورسینه هم پارس در دوزخ گام این

دخی قوت دی زور دخی درج و دوز

ایراق طاع اشکی کور دخی کور در زسین

کنه اولسه طو افجه دیکل کینه پر ز

کرا اولسه جقق التون دیکل کاسه ز دین

دیکل صلفه خوشه دخی ازغه نوشه  
حق نان خورش اولدی دکل هکیمه خرچین

کوکلیجه برالد رستی سیکامز و طیلو

دلایند فرید ترا فریه و شیرین  
مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن  
دورش علم و کاله ایله لرساکه تحسین

قصیده نوزده

شانه طوق بیق بروت هم صقلادی ریش در

ریشه صققد ر دخی برتیش اادی ریش در  
داشغی دایه باد کند ارقه شی کوز خو کوزیش

کوشه و صافق قبا کوسج و بلمه ریش در

قوبرغه دم دی ریم اریک نیم بریم صرم دوال

صو صغری بشی ندر کله گاو میش در

کوز قیقینه بیله دی بر طلود ز کد و قیق

بوش تھی و باش لار قفه سغی بیش در  
چیره بکن دی کسونه زیره و خیره بوش در

بالا آریک چو نوشدر دیکنی دخی بیش در

مشتلفه دی مزده و مز دگری دو نم گری  
ویره اری ریمه اوق یک وزه بر قریش در

رو نق و فر دخی دگر پالته تبروی سپر

قلقنه دیر لراوق بای قویچق اادی کیش در

طبعه دی بر سیش و سیکه دی بر وریش

زاهنه پارساد کل مذهب و دین خو کیش در

اتلو سوار مرته پایه پیاده دزیبا

صاح ایغه سه پایه دی هم دخی سیخ شیش در



ایست آید خوشکوار ایدانگه تشنه است

بود ز ابوسیکیمی صوگله او که صوصمیش در

مُفْعِلُنْ مَفَاعِلُنْ مَفْعِلُنْ مَفَاعِلُنْ

علم و کمال و معرفت عارفه او ز که عیش در

فعلات

بوترغه دوزره دی چوزه نیمه نشینه چیز

لوله در نایزه دی صوله چپ و پوله بشیز

صمیر چرک دیمشله دخی ستر کین لیکن

شیده که بوخه چین در لروهمه دخی کیز

غنده اور چکه دی صار وازی منج و ستوه

اونکولک خوشینه اولدی هم استیره سینیز

کارگاه اولدی دکان چیره آهنجه دکل

بکای باف اولدسه چلهها دخی وایر اوله بیز

پیشه دی صنعه پشته شیشه تانه دکل

معینی کیش و در فیشک بری بشق بری بیز

فرغیه زانج دی دایم اغ و پیناغ ایلک اوچی

بند باغ و راغ طاع و باغله بستان پالیز

بربوریش یوزی کم سیا که قیاسته کرک

روشی رو که ترا باید در رستخیز

فَعْلَاتُنْ فَعْلَاتُنْ فَعْلَاتُنْ فَعْلَاتُنْ

کوزمیه هیچ سعادت یوزن اوغلان کاوله چیز

فعلات

تک حله و قعر او زم نکا کیدر تیاک

هم در در او زم چینی بر تقد رچاک

پیرق دخی برک در انج حاصلی یاز بغی اغ میوه سی

کوک بیخ و لپیک بگشمتد دخی کاک

بو غنق خفته کردن اولدی نیلی در لوس

چلد اولدی لغنه چایک و هم چالاک

هم زرف درک شکر ف او کاف و شکاف

دی یازغه کور چقور در دخی مفاک

مفعول مضارع  
بوزن یا سید کواو

دی صومعه  
بوزن یا سید کواو

بوزن یا سید کواو



يوك بار دخی بول دخی اوج کړه ستمبار  
 ناک افسرو کړسینه اچ و راج اولدی زاک  
 اولکم اولدی یوو و طوغری اگاهه قوزخو  
 انکه شیدینک و رایت و راجه پاک

مفعول مفاعیل مفاعیل فاع  
 دولتو اوکم عیندن اوزن اید پاک

قطعه پست دوم

فریب الیمق اولدی فریددن الدنق  
 کشی جالیوس انک ندر یغی بلدنق  
 کشیدن در زجهک کشادند در اچق

لغنه کشیدن ققوب طوطی الدنق  
 غنودن ایز غنق او یومق بخشیدن  
 بیالشی نهادن سرخو صدوغی یصدنق  
 کتمک پسندیدر کوبدن اگر تلومک  
 سراییدن از لایق بشر میدن او تنق

کشیدن

Handwritten marginal notes in Persian script on the right side of the page.

چشیدن در ز طوقیمک خور دن وانمک  
 مزیدن مکیدن هم یغی بدن اگر تنق  
 در سفتن دلیک دلیک درینکدن اکلمک  
 دری فچا و غلطیدن کریمک یوالنق

چزیدن در اوتلامق هم اغشیدن اصیلامق  
 شدن تر ز یاران یغی بغور دن اصیلامق  
 از جانشیت این کشتار اگر میکی باور

بوسوز یکدر ز جانندن کر اید رشک ایننق  
 فقولن مفاعیلن فقولن مفاعیلن  
 کشی او صلولقدن راشی او صلولیه طنق

قطعه پست سوم

بالق کل اهک الجی هم قلیق اولدی داسه  
 مستین کلنک و کورک بارودی دخی ماسه  
 قلیک پلینک و قولک تنک اولدی طار هم تنک  
 مانی کبابی از زینک دی زینک ایس و باشه

Handwritten notes at the bottom of the page.

Handwritten marginal notes in Persian script on the left side of the page.

Handwritten notes at the bottom left of the page.



طَرَن كَلْبَك دَر زَنَك طَاغ كَجِي وِي نِيَك  
 عاز اولدي خسته سِت مِت دِي مَش سِبَايَك  
 هفتدانه در عشورا اشي وياغ روغن  
 بريان اشسته كوداپ در لچاغه كاشه  
 انگور اوزم از كدر الومرودار مود  
 سِبَايَك نَار و كَلْبَا زِي كِرَايَك  
 انجَام وُصُوك دُشْنَام سُوْمَك سِتَايَش اُوْمَك بِنْدَم اِيْلَك  
 دشت اووه در لکن طشت بگا دلدظه  
 انماچه باشه اَله طوشچل و طوغن بليز  
 يوهه دلوجه طوغان هم شب بَره براسه  
 اِيَوْمَك سُوْمَك اِيْلَه اولدي بَطَر و لِيَك  
 هم خار خار در لراولسه كوكله ناسه  
 سَنَادِي مَكَن تُو بَا سُوْر اِنْدَه مِيَار سُوْمَك بَا سِ مِصِب دَكُوه لَك  
 سَاوْمَه سَن دَكُوه غَصَه كُتُورمه ياشه  
 مَفْعُول قَاعِلَاتُنْ مَفْعُول قَاعِلَاتُنْ

سُلْطَان عَالَمِ اُولْدِي قَانِغ اُولْن بِلَايَك  
 قَلْب تَرِي سِت و جِهَادِي  
 اِيُو خِرَس و طوكوزنه خوك و كِرَا ز خُون و كِرَا يَك سِيَه كُور دِي خُون اَهْلِيك  
 سَك مَكْرَايَت سِيَك دِي خِر كِرَا و يَار  
 دَرِي سَك وَا رِن و بِي سِت قَرِي ش  
 قُولَه بَا زِي و دِي هَم قُولَه جِه دِي يَار  
 سُوْرَن اِكْتَه كِرَا رَشَن و سُوْفَا ر  
 اُوْق كِرِي دَر دِي صِيْنُوْيه كَار  
 بَهَن بَصِي بُوْعَن سِيْتَر و قِصَا  
 كُوتَه كِرِي دَر كِرِي اُوْرَن نَر دِرَا ز  
 دِيَك كُوز كُور سِيَن و يُو بِيَك  
 يُو بِيُوْرَا زِي سِيَاي اِيْلَه بِيَا ز  
 قِيْجِر نَا ز يَانَه يُوْرِي اَتْمَك  
 تَرِكَا ز اولدي هَم سِيَك رِي بِيَا ز  
 قَالِقِمَقْدَر جِهِيْدَن و بَا زِي

سید  
بیانی  
کرار  
کین کر تکبیر

و جود و جمع  
اولی ۵

مثلا بوعرت از م کبی

ترک یقه  
اچون و غارت  
اچون و سکر م  
اچون



اوین وقایع برجه اوینته بیاز  
مردمک باشد و مزجک شیخو

همه فی سر فردر صوغان خوبیار

همه در قور قور و در بیکار

دانیسیار جوقدر اندک آزار

همه کم اسکندر رفیراوان بول

اولدی خرسند قانع و خرس از

کفه کسمک دی اوزتغه انبار

کوکلهز کندی کلدی پینه

دل یارفت و می نیامد یاز

ای کوزل یوزلوبک کل و نازلن

ای شه خوبرو و بخند و نیاز

فاعلاتن مفاعیلن فعلن

ایره مقصوده هرکه صقلیه راز

ایره مقصوده هرکه صقلیه راز

ایره مقصوده هرکه صقلیه راز

چه اغاجی کیز و قین اغی درغوش

اغی دنگن خولدر ز بوم یقوش

پیراوتنه کی کونه دی دی دونه دی

دوشنک چاهه خواب اولدی عربان یلخ

در اغوش کین قوج قوجاق اولد اغوش

سک خلم در دانی پینی ثور ندر

قفاخیره قولق دپدر شینا گوش

دی کریشنه چیزی و میونه کتی

همه اهوکیک طوشنه همه دی خرکوش

مک خور دنی سیر توق زوزه اور جدر

ایک موزه اولدی شیخ اولدی بابوش

اوچق طوشنه دیو فر شای دیر لر

خر د عقله دی اوکی کیمشه پیروش

خر د عقله دی اوکی کیمشه پیروش

Handwritten marginal notes in red ink on the left side of the page.

Handwritten marginal notes in red ink on the right side of the page.



طوقنقار اسیب و اشوب اورکی  
زمت و مذر و اکی کشی اوقات  
ایده کی وقت کوس کوس اولدق

اورش رزیم در قاتی غوغا خلایوش  
فرشت سروش و ادب اولدی فرهنگ

دلویه دی دیوانه هم دخی مدهوش  
صلی ویر دیشک دی رهاکن دی تن زین

دیشک ایشم اول هم دی مپباش خاموش  
دیان شکا دیچکلر سن اینت

بگویم بنو کفینها تو بنیوش  
فعولن فعولن فعولن فعولن

ایت استاد خدمت صحن اولخل لوش  
تول قاز بورنی در فرزند اوغل

همه بریدن او جوق و هم دخی او جوق اولدی بهشت  
دوزخ اولدی طاموادی کشت اولدی کشت

انجیل ادی انگلیون بت پرست بوته طبعی  
هم تلیسه هکبه در هم کلیسه اولدی کشت

سج در براتی زلق پنج اولدی رنج و فرج  
چرکین و چیل دخی دی چرکینه خنوک وزشت

کاسر در زینکه اول ازله نیر دینه  
خواهد آمدن بسرت وی تخت هرجه نبشت

قاعلاش مفتعلن قاعلاش مفتعلن  
قطره است و هفت طبعی و طبیعتی در آدمک نهاد و شست

چاه منصب جاه قوی راه یول  
گاه صین که دخی کاهومر و ل

قین انازن مادری بلشوی از  
ینکه وقینا پیووزن پدر

تول قاز بورنی در فرزند اوغل  
کویکودامار در اویناش میل

خشمکین طیره تیره در طول  
اوغل اوغل در نیر کوری پل

Handwritten marginal notes in red ink on the left side of the page, including phrases like "مفتعلن" and "طبعی".

Handwritten marginal notes in red ink on the right side of the page, including phrases like "دیشک" and "فعولن".



دَوْلَه دَارُ قَاضِرَغَه يَلَكْن بَادِيَان

اَجْكِهٖ بَسْتَانِ دِي چَلْقُونِ سِنِیَانِ

یال پشرد و شتاب بکمر خاپ دوش

چکره طمله کفلی آنک خنجره  
کک ککک پیر کیک ویت سبیش

اِنَّهُمْ يَحْقُوقُ كَلَامُكُمْ وَهُمْ كَرِهٌ

یورہم بد فوز اغن اور دزم

عَصَه وَفِيهِمْ نَزْدٌ وَهُمْ دَرَجَةٌ

طوبق اولدي ايستاند كامين

اَوْذَى اكْسَلِكْ وَقَالَ قَبْقُوسُ خَاسِرٌ

هم برستو قر لغج سیماب در

زینوہ جینک چرس اکت سرخاید

دید بان کوزجی طنوقدرهم کواه

صِفْنَا جَوْ ثِيرَه دِي جَايِ بِنَاهُ ۛ

دایه نازک دی نازک دخی نیز

دی قماحق پیزه هم چای کرپز

تاریخ روز دوشنبه ۱۳۰۲

اورد رز زانو نو و طوبی پشود  
چنین پیر اندر شی لایک دُر  
هم سخی مشک و مصلق بنک دُر

قورقوايشه دى كار سهنيناك •

بِالْحَقِّ التَّاجِكُ لِي صَدُّوْهُ لَكَ

بَرْخُ صُوبِنْدِي كُوزَن اُولَدِي صِفِين

خَاكِ تُوْرَدَهْ اُولْدِي طَيْرَقْدَنْ يَغْنِ

اُولْدِي اَوُرْدَن كُورْمَكْ رِيخْتَن •

دو کلمہ و چمقد زر گر بخن

یعنی بالان اور دقلدی پیکر

مَا خِجِي يَا لَانَ اِنِّي دَرُاسْتُمْ

عربده در طیفه بدی سبب و سبب

اَوْ يُقَوِّدَهُ خَوْرُ لَدَمَقٍ اَوْ لَدِيْ بُحْبَسَةٍ

هم شکر است در صنف پوین در دست

دامفول اور  
دیدکری  
شش در  
آدمک و جوان  
اعضاسته  
اولور و  
انجام بخند  
دیر لرزوغده  
اولور بوم  
نور رخت  
درکه آمد  
و جوان  
اولور  
۵

اشترى الفلاح سبيله وشبك سلكه  
معه وفتح معقله كادور وهرم ذلك كبريت  
لقد در ما  
ري بخيت



اسمك اسك و سرفه او كسرك

كز لودر پوشيده پوشيده چورك

مهره بونج مهره هم والا زنه

قاوچقمق سوخته و آتش زنه

كاشني كوشيك و بوزرك سيبند

هم و نيزه كوشك و قوش بوزرند

غالبه اشوبه و قصني انكرد

اودر نجير و هم يريجي دد

طرملا دى خست و باق اغي شست

نشت يوقاري اودر دوار هست

سوسوهر ياكه دز بوسوكين

هم بوزرك انگشترى فاشي نكين

پنبه پنبه هند وانه قاربزر

كبي دز بوزينه ميمون ياريز

دست ايرنجن يلازك كوشوار

كوبه

كوبه تسه و چل صغير جوق قوشى سيار

هم صوده يوزمك شيناويدند

هم داخى صيرمق تراويدند

هم بياييدن اكلد امكد

هم ز نوپيدن سكلد امكد

هم صيرمق خود تاريدند

هم سكب قنق كواريدند

هم مستند اكلودر لاغز ارق

تلخ اچي اكشي ترش عوژه قورق

او قماشيد رخنورق بار دان

قب ققد ر او قلغودر واز دان

اغلين دزد يله اولدي زار زار

لايه بلواز مقارقدر هم نزار

خسكي دز صيرلوق درد اغريد

اصلن اوخته دزد اوغريد



يَا فِتْنُ بُولُق دِيمَك كَفْتَن دُرُر

هَمْ دَلِك دَلِك نَدْرَسَقْتَن دُرُر

تُو دِيمَك دُرُشَن دِيمَك هَيْت شَكُو

اُولْدِي كُودِشْتَانْدَه بَر طَاع كُودَه كُو

دَنَه كُون بَر دَق كَلِنْدَر بَلِيلَه

جَه دَانَه خُوشَه اَدِي سَنِيلَه

طَلُوشِيرِيْن دَاخِي طَسُوز مَرِي مَرَه

بَادِيرِيْن بَادِرِيْن هَمْ بَلِيرَه

بَكَلَمَك اُولْدِي سَكِيْزِيْدَن سَتُوز اِسْم عَامِدِر دُوت اَيَقَلَو اِطْلَاق اُولُتُو

اِنْجَقِيْزُق اُولْدِي زَغْنَك اَمَّا اَرُوْغ

اُولْدِي كَاكِرْمَك دَخِي يَالْن دُرُوْغ

اِنْجِيْغِيْ شَه مَوْقَقِر دَق جَزْدَرَه

دُوْدَه اُوْپَر چَادِرَه خْتَه چَرَه

اِنْجِيْغِيْ دُرُوْن هَا مُون يَارِي قِيْرَك كَار

اُولْدِي

اُولْدِي سُوْبَرَك دَكِيْن چَارُوْب چَارِيْغِيْ

بَكْدَشَه هَسْتَاد يَكْل هَمَزَاد اَكِيْز

اَبَكِيْز اُولْدِي كُول وُدَر يَاد اَكِيْز

كُودَخَانَه دَخَه دُر كِيْش فَرَاخ

هَمْ جَقِلْ جَا قِلْ شِفَا لُوسَنِيْكَ دَاخ

لُوحِيْزَارَاچ اُولْدِي مَامِيْ پِيْشِيْكَ

بُوِيْل اَمِشَال اُولْدِي بِلْدَر اُولْدِي پَار

هَمْ جَرِيْدَن اُوتَلِق اُوتَلَه بَجَر

اُوْجِيْ وَجَرِيْجِيْ بَر شِيْكَ وِيْپَلُور

كُودَدَه اَمَّا س شِيْشِيْز اَبِيلَه

تَن قَبْرِ جُوْغِيْ صُوْنِكُور كُوْبِيلَه

كِيْ دُرْمِه اُولُودَر اَبُوْه بِيْ

هَمْ كُودَه هَمْ بُوْمِغ وُدُوْم كِيْز

اِنْجِيْغِيْ اِيْشِيْغِيْ وَزَادَن دِيمَك

دُرْنَك وِيْوَكَلُوْطُوْغَر مَق رِيْجِيْ اَمَك



هم درخت و شاخ آغ داخی بودق

می نهند فور لر نهادند ز قومق

سروله کیند رکفشیله گنو

لوق دخی شالق بدلس و بیکی نو

دیوجه اولدی شیک داخی زکو

یوبشوب کزار قوبوغز گلو

پارهنه بالک ایق بنده کی

ترکجه قای دیرلر

قولق اولدی قای هم بآرنده کی

اسکدر

بس یتیر خیلی پس اولسه پس

پیشن قلیشلره فریاد رس

قای یغور ایله شندلی روزگار

هم طبروکا ورس و بیغوله بوجق

هم دخی انجوغ وانشدان اوجق

کیره بوی دت انجوجی بوجق و نوجق  
پیره بولیدر طبرخون تخکون

قوزجیو کی شیدی اکون وکون

ریشک کونی پیشک قغ بر کستوان

آت

ات طوبند ز اشق یل سلوان

رشته و خسر و خسو پینه ندر

ار صراستی قینتا قینانه در

ار صراستی که بی صفا بر و بارش  
در کشیده و صره صره و بارش

اولشقی بب بب دیمک اهنه در

کوجن کوب

کوج تفک زبطانه کورک اولدی دم

یکون دوشیزه کالار کورن

عورت پلخم فلاخن در صین

هم او یق تندیشه بیسه الادر

هم نیستان در قشلق بر نیان

اولدی ناخسلو هویدا در عیان

نگنه در زینر چکر که در ملخ

شوخی کرد ز چرک تارنج و سنج

سرخ عربیک بیک مقلنه

اری اولوب  
بران دخی  
وارش  
اوله

سرخ عربیک بیک مقلنه



دنبه قوبرق سینه تپ رخنه کرد  
 بخیه معینه نکره دزد کرد  
 بچیک خارش دخی اولدی زیر زین  
 صاقلق هم یازجی اولدی دیر  
 گرگان ارج اولدی قیق غلیج  
 هم سپاریندرا کز آزدف الیج  
 بیدرسوکت کز اغنیدر نهال  
 تازه دال اولدی و یون اولدی بال  
 اوته دارودی ششام گجدر  
 پسته فستق اکنه هم سجدر  
 اندوسوگند و گروه اولدی بولک  
 اولدی هوا ره بشک لتریو لک  
 سیاواکند و در سپد ساوین دگر  
 دوند ایک پروا قولای خولک  
 سیرب قورشون در چورق سراب

دنبه قوبرق سینه تپ رخنه کرد  
 بخیه معینه نکره دزد کرد  
 بچیک خارش دخی اولدی زیر زین  
 صاقلق هم یازجی اولدی دیر  
 گرگان ارج اولدی قیق غلیج  
 هم سپاریندرا کز آزدف الیج  
 بیدرسوکت کز اغنیدر نهال  
 تازه دال اولدی و یون اولدی بال  
 اوته دارودی ششام گجدر  
 پسته فستق اکنه هم سجدر  
 اندوسوگند و گروه اولدی بولک  
 اولدی هوا ره بشک لتریو لک  
 سیاواکند و در سپد ساوین دگر  
 دوند ایک پروا قولای خولک  
 سیرب قورشون در چورق سراب

اشوره برکم کوز نور ایزقدن اب  
 هم جوالد زوز اولاپندوزو کرد  
 استی کریم اولدی و صووق اولدی شرد  
 کاج سبلی اولدی کرج اولدی دلم  
 هم برین اولدی شریتم دریم  
 محنت و اشکنجه اولدی بیج  
 یوله عزماتک یراغ اولدی بسیج  
 هم نوانغه نصیب اولدی نوا  
 هم کشتی کاگادر رایش کوچ کیا  
 خب کن اسم اولدیمک باجق خلاب  
 زب گز اولدی و صافی اولدی ناب  
 از برایت کم درتدر معنی کاب  
 بری ثاب افتاب و شاهتاب  
 بری قزاق بری طاقت برسی  
 زلفک ایک اکلوب بولمسی

اشوره برکم کوز نور ایزقدن اب  
 هم جوالد زوز اولاپندوزو کرد  
 استی کریم اولدی و صووق اولدی شرد  
 کاج سبلی اولدی کرج اولدی دلم  
 هم برین اولدی شریتم دریم  
 محنت و اشکنجه اولدی بیج  
 یوله عزماتک یراغ اولدی بسیج  
 هم نوانغه نصیب اولدی نوا  
 هم کشتی کاگادر رایش کوچ کیا  
 خب کن اسم اولدیمک باجق خلاب  
 زب گز اولدی و صافی اولدی ناب  
 از برایت کم درتدر معنی کاب  
 بری ثاب افتاب و شاهتاب  
 بری قزاق بری طاقت برسی  
 زلفک ایک اکلوب بولمسی





هَمْ يَوْزْ اَوْلَنْ حَرُونْ اَوْلْدِي وَتَنْدْ

دِي وَدَاغْ اِنْدِي دَسْكَ پَدْرُودْ كَرْدْ

حَلَه وَجَنَكْ اَنَكْ دَبَرْ كَرْدْ

اَوْنِقْ پِدَارْ وَاَشِقْ كَرْمْ دَارْ

هَمْ خَشِلْ اَهَارْ وُحْكَمْ اسْتَوَارْ

اَنجَه بُولْ بِنَا اِي هَنْجَارْ دَرْدْ

اَوْلُو وُشْكَرْ بَنِي سَالَا رَدْرْدْ

بَصْلُو چِلَقْ شُكُو اَوْ شُوشْخَوَارْ

هَمْ بُوَشْ كَشِي يَهْ دَبَرْ كَرْدْ بَارْ

اَغْلَقْ مَوْبِدَنْ اَفْسَانَه سِيَرْ

هَمْ بَرِيخْ بُونُجْ شَبَهْ دَر رُجْبَه عَزْ

هَمْ دَخِي خَشْنَشْ اَوْلْدِي كُو كِنَارْ

هَمْ بُو كُو پَهْ كَلَرْدَرْ سَوَسْمَارْ

هَمْ خَزِينَه اَوْلْدِي كَنْجُو رَايْ بَسَرْ

اِسْتِيُو جِي كَسَهْ اَوْلْدِي نِهْ زَهْ كَرْدْ

هَمْ كِيَاكْ اَوْلِي فَهْرِشْتْ هَمْ

بَرْجَكِيكْ اَدِي زَرْدِشْتْ اِي دَدَمْ

يَا رِيلِبْ اَجَلِشْ اَوْلَسَهْ كَفْتَهْ دِي

اَكْلُوْبْ طُوْلَشْمَشْ اَوْلَسَهْ جَفْتَهْ دِي

اَوْلْدِي اِسْبَرْ غَمْ عَرِيجه ضَمَرَانْ

فَسَلِكَنْدَرْ يَكِي تَرْ كِي هَمَانْ

كُو كِي يَغْنِي سِيَهْرْ اَسَا سِيَهْرْ

اَوْلْدِي هَمْ رِيحَانْ اَوْنِقْ اَوْلْدِي شَرْمْ

فَامْ كُوْنَهْ كِي يَغْنِي زَرْدِ فَامْ

صَارُو شَيْنْ كَلَكُوْنَهْ كَلْ كِي اِي هَامْ

نُونْ كَلْنِشْ چَامْ اَغَا جِي مَرِيخْ دَر

كُو شِكْ كَرِيخْ اَوْلْدِي بَرِيخْ هَمْ بَرِيخْ دَر

سَعْنَه نَا دَانْ وَاغَا فِلْ دَر لَوْنْدْ

هَمْ دَخِي تَغْنِي بُوَقْ صَاغَشْ اِدَنْدْ

لَا فْ اَوْرَبْ شُوْرْ جِيْنَهْ يَغْنِي مَلَنْدْ



ایکی کویدر راز و مز و زبیری

اول ولایت که شهریدر هری  
هم علم بر شهرادیدر هم طراز

دی بر افعه الله جلقویه ساز  
لیز خور اندرز در اضمراق

هم بویک کیز اولدی کرزا اولد چوق  
اسمک درخامیاز و شاشی گاز زاد فارسی الله

گراوله پینوس خرمن اولدی زار  
ایستیک نفس اوزته یای ادی تموز

داخی فی الجمله دیمکدر ره نور  
هم فیسوس اولدی دخی حیف ایلک

داخی هزل و پیده سور سوبیلک  
چغز ایچی جرگلو چین در هم دهنس

هم منشر طبع و سگالش حبله مکر  
هم منشر طبع و سگالش حبله مکر

پوش

پوش کثرت یعنی زید عمر و بکر

بلخه شهرالد رامقدرد رخس  
قارگو مع یکجه قارا کوسی مانع

هم نفول اولدی درک دلخی کراف  
بهد سوزدر عقلسر در نشاف

رشت خفرتق و نشانه در هدف  
قف در بر نوع قاب قاو اولد خف

هم نکالاد ز بغلق اولدی هنک  
قوته دی شیوه لومحبوبه شنک

هم رفته قاشک الله چین از نکدر  
صیق و ارازه خنک طنیکدر

داخی چریک هزل اولدی جنگلوک  
الحایای اگری اولان تاشه خدوک

مفاسنه

ایبدر کا  
کار سیجه  
بغلقاق  
دیر لر

ایکی قاشک ار اسنک اولان

داخی چریک هزل اولدی جنگلوک

پوش



هَمْ تَوْرَاكْ اِكِي تَحْتَه دِرْ كِه خُوش

بَغْلِيُوبْ چَتْلَا دِيْن اَوْر كُودَه قُوش  
كُوجِكْ وُغْمَلُوحْنِكْ عَمْنَاكْ دَر  
دَاخِي نَا فَر جَامُ وُودَلِي نَا سَرَا

اُولَكِشِي اُولَه كِه لَايِقْ اُولِيَا

مَعْنَه تُوْرِيْمْ يَعْشِي كِسْتَرِيْمْ

مَعْنَسِي دُوشَايِلْمْ بِيْرَاغْلِيْمْ

هَمْ شُخُولِيْدَنْ دُرْ زَاوَرْمُقْ صَفِيْرْ صَفِيْرْ

هَمْ نَكُوْهِيْدَنْ يَرْبْ بِيْجَاكْ دِيْرْ

هَمْ دَخِي تُوْرِيْدَنْ وُتُوْلِيْدَنْ كِه

مَعْنَسِي قَاْرَمُقْ اَكْرَمُقْ بِلَاكْ

هَمْ بَخَارَا جَانِيْنْدَه اَتُوْنْ دِكَلْ

يُرَاوَايَه اَوْجَهه كَا تُوْنْ دِكَلْ

حِيْرْمَا بُوْنْدَرْنِي خَا تُوْنْ دَخِي

بادشهر

بَادِشَهْرَا وُلْدِي كِيْمَاْنْ اِيْلِي

سَرْتِي سَرْتُوْنِي يَعْشِي عَمْرَاْنْ

هَمْ عَشِيْرَه وَقِيْلَه دُودِمَاْنْ

هَمْ طَرْلَفِيْمُقْ تَرَجِيْدِيْدَنْ دُرْ

دَاخِي اَوْرْتَه قِيْشْ اِيْنِي بَقِيْمَنْ دُرْ

اَوْدَمَكْ قُوْلُوْغِي تُوْرِيْدَنْ دُرْ

صِفْلِيُوبْ طَفِقْ سِيُوْرِيْدَنْ دُرْ

طَعْنَه بِيْغَاْرَه بَرْكْ فِرَه

اَوْلْدِي هَمْ بَرَايِشْدَه اَرْتَقْلِقْ فِرَه

اَوْلْدِي فَرَسُوْدَنْ بُوْرُوْلُوْبْ سِيْمَكْ

دَاخِي شَاْدِرُوْاَنْدَر رِيْوُكْ دُوشَكْ

هَمْ كَرَاْزِيْدَنْ صَلْفُقْ بَرَطْلَه

بُورَكْ وُتُوْحْكْ عُوْرِيْدَنْ دُرْ وَاِهْلَه

كُوزَه دِيْرْ لُوْاْوُلُوْ بُوْلْدَر شَاهْ رَاهْ

مَعْنَه تُوْرِيْمْ يَعْشِي كِسْتَرِيْمْ

واوصاف  
و برسنه  
اوزرينه  
كجك وانشك  
اوزرينه  
مصر  
اولق



هَمْ صُورِ مَقْدَر زَهِيدَن طَنْطَنَه

دِي جَفَلِدُوِيه وَجَايِ اَوَازِيَه

دَاخِي بِيَكْ اُولْدِي زُوِيْدَن دَخِي

اُولْدِي زُوِيْدَن زَبُونَه سَفِيَه

دَرِيْزَه اُوغْلَن طُوْمُو زَحْمِي

كَاغَه نَادَان يَارَه بِلِكَل رِشَوِي

اُولْدِي بَحْشِيْدَن زَبُونِ اُولُقِ اَكْن

دَمْدَمَه اَوَزَه سِلَه فَرَجِ زَن

خَمْرَه بُولغُوْر شُوْر بَاسِي دُرْ كُوْجِيَكْ

خَمْرَه اُولْدِي خُوِيْدَاقْ قَرْمِي دَرَكْ

مَاهِ كَانَه اِيلَقْ اُولْدِي بِيَشِيَكَاَه

صَدِرْ فَرَزَانَه اُولُوْد رُوْقِيَتْ كَاَه

يَا فِهْ هَذِيَانْ شُوْر كِه اُولَهْ هَرَزَه اُولُوْد

هَرَزَه شُوْر سُوِيْلِدِي دَرِيَاوَه كُو

دِيْدَرِ يَاقِيْلَه لَوَلْ بَرِجَنَبَرَه

ايقُ التَّيْنَه اَلَه بَسْمَا يَه قَرَه

اُولْدِي خَه خَه مَعْنَه زَهِي زَهِي

دِي اِيچِي بُوْشَه تِي يَعْني كِه تَقِي

هَمْ لُوِيْشَه دَرِيَاوِشَه هَمْ دَخِي

دُوْشَغَه دَرِ كُرْدُوْشَاخَه اِي اَخِي

هَمْ خَدُوْشَكْ تَكْرَمَكْ دَر تَقُو

هَمْ قُوْبَرِيْر كَزَامَكْ دَر رَفُو

كَنْدَر كَلَه يِيْلَغ مَغِيْلَرِي

اُولْدِي كَدُوْرِي وَدَسْتَبُوْرِي

در حساب ايجد

دِكَلَه كِل اِيْجَد حِسَابِي اِي پَسَر

صِي يَادَن قَافَه دَكَاوَن اَوْن كَلَه بَك

چُوْن حِسَابِي اِيْجَدِي بِلَدِي نَمَام

بُوْحِسَاب اَوْرَزَه اِيْدُوْمُصْرَعْدِي

قَاعِلَاتْن قَاعِلَاتْن قَاعِلَات

بُوْكِيَانِي اُوْكُون اِيْج اَب حِيَات

كندري و كندوري اولك بايقه سوارلر كوپ كوي ايجنه غله و كيك اولدولر و كندوري صفره دركه اتراكه بون اوپور

ايق التينه

دِي اِيچِي بُوْشَه تِي يَعْني كِه تَقِي

دُوْشَغَه دَرِ كُرْدُوْشَاخَه اِي اَخِي

هَمْ قُوْبَرِيْر كَزَامَكْ دَر رَفُو

كَنْدَر كَلَه يِيْلَغ مَغِيْلَرِي

اُولْدِي كَدُوْرِي وَدَسْتَبُوْرِي



شاهدي يه هر كيم ايلر شه دغا  
تمت الشاهدي بعون الله  
سكنه مائنان والفاء

ايده محترده شفاعة مصطفىا  
الملك الرؤف الودود  
في شهر ربيع الآخر في اول

الحجة

بلکه اون دورت يره کلور  
يدي فرض اوج وکچ  
فرضد اراق رغد خلد  
هچ فرقان الم حم وچاش  
مشک حل اولدي بواج

سجدة قرآن تمام  
دور دست والسلام  
اسرا و مریم حج صل  
نیل نجم اشفاق ورجوشت  
بيته اي شاه سوار

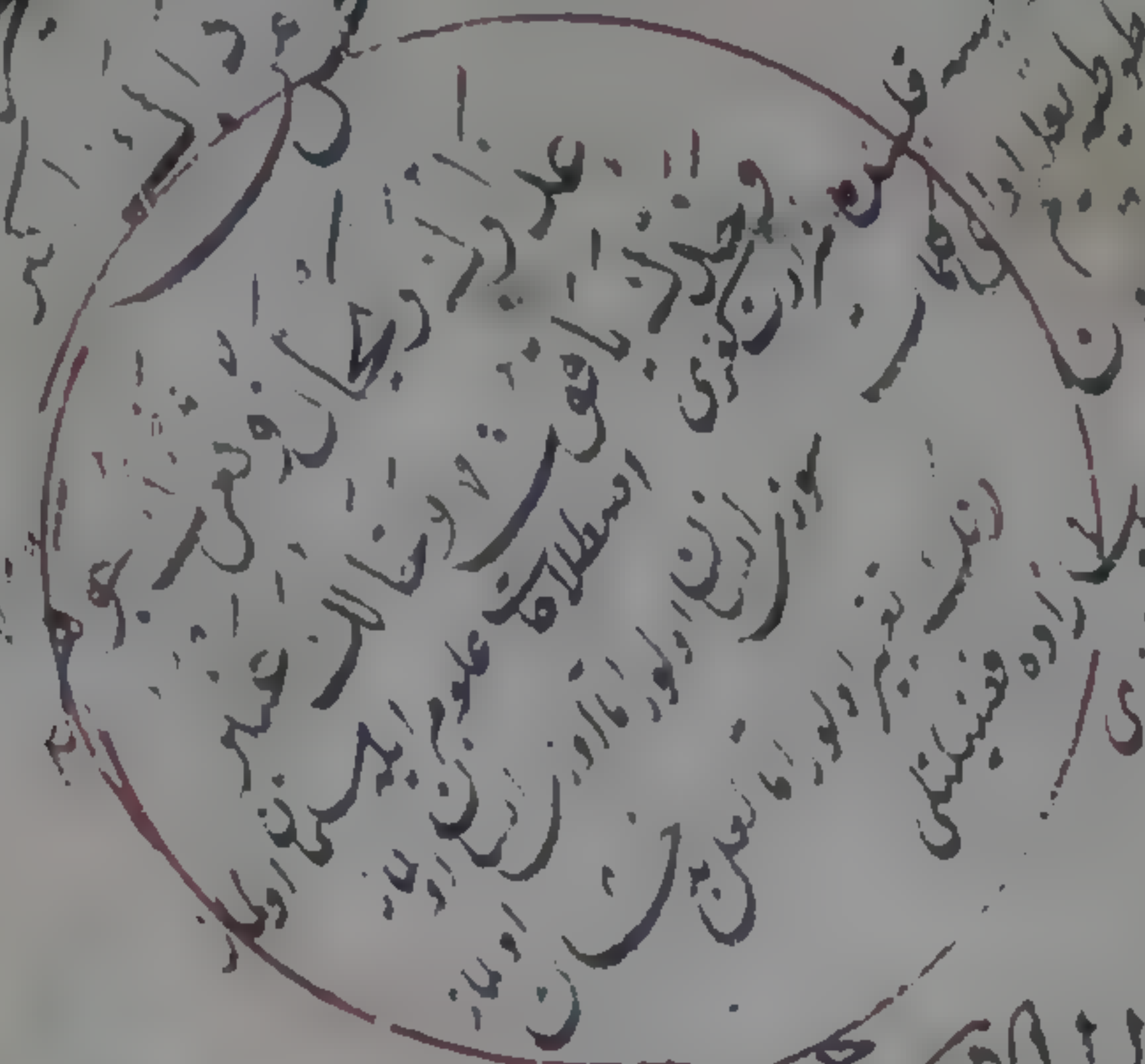
ایزد شما مراضی شود  
اغای کرده بنام خدا

بم افلیمی تار ما قلیسک  
کسک کورم دیک مراد اسر سیک  
سرخجا ملر تیشیر

العثمان تحننه  
انجامنده

سلطنت  
کجه بنیاد و خلد  
دل نظر کا هر حلی  
کجه بنیاد و خلد  
دل نظر کا هر حلی





روی غلام الشیخ محمد کریم  
محل صدق

در روز دوشنبه اول جمادی الثانی  
۱۰۵۰ هجری قمری  
در شهر تبریز

کتابخانه



اعلم ان في الاذان عشرة كلمات من الكفر من قال واحدة منها بالله الاول بحد لا اله الا الله  
 الثاني ان يقول اكبار بحد الياء الثالث ان يقول اشهاد بحد الهاء والرابع  
 ان يقول لا اله الا الله بحد الهاء والخامس ان يقول لا اله الا الله بغير تشديد السادس  
 حاي على الصلوة بحد الحاء والسابع ان يقول محامد بحد الحاء والثامن ان يقول  
 والعاشي ان يقول حي على الفلاح بغير تشديد هم هم

اللهم سلم ديننا ولا تسلب وقت الشريعة ايماننا  
 ولا تسلط علينا من لا يرحمنا وارزقنا خير الدنيا  
 والاحسب انك انت على كل شيء قدير برحمتك

ولا احد  
 بك ايها الله على

بكره منظور يشد استلزاما  
 چون نواز زبان مرغابرا  
 كركنا هر كوه قاي اولسه  
 دشتك كركنا نيت الله شى  
 هذا دعاء امام اعظم

في كل صلاة  
 في كل صلاة  
 في كل صلاة

اللهم ارزقنا فقرا في الدين ووفرة في العلم وكفاية  
 في الرزق وعافية في البدن وتوبة قبل الموت وراحة  
 عند الموت ومغفرة بعد الموت انك على كل شيء قدير

الله اكبر الله اكبر الله اكبر الله اكبر الله اكبر  
 اشهد ان لا اله الا الله اشهد ان محمد الرسول الله اشهد ان  
 محمد الرسول الله حي على الصلوة حي على الصلوة حتى على الفلاح  
 حتى على الفلاح قد قامت الصلوة قد قامت الصلوة الله اكبر  
 الله اكبر لا اله الا الله

اللهم انظر لنا في كل صلاة  
 في كل صلاة  
 في كل صلاة



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 يَفْتَحْ خَالِقُ وَفَتَّاحُ وَاحِدٌ • • • بِمَنْ هَادِي وَهَابٍ وَاجِدٌ  
 شُرُوعِ اَتَدُوْم سُوْرَه وَرَمَكْ خُدَا نَكْ • • •  
 كَهْ جَوْقَدَرْ رَحْمَتِي قَوْلُ لَرَهْ اَنِيَتْ • • •  
 كَهْ جَمْعِ اَيْدُوْبْ دَرْ شَرْمْ هَرْ لَفَاتِي • • •  
 وَرُوْرَهَرْ رِيْسِي جَانَهْ حَيَاتِي • • •

نَقْلُ قَلْدَمْ فَرِيْشَتَهْ اَوْ عَلِي سُوْرِيَهْ	كُوْرُلْ كُوْرُمُشْ اِيْشَانَكْ كُوْرِيْشَهْ
حَقِيْقَتْ حَالِ اِيْچِي طُوْلُوْ جَوَاهِرْ	اَدَا سِنْدَهْ وَمَقْنِيْنْدَهْ مَا حِرْ
وَلَهْ نَظْمِ اَوِيْشْتَرْ بَرِيْشِيْ كَهْ	دَكْلْ مُمَكِّنْ اِلَادَهْ سِيْنِ يَرِيْشَهْ
دَخِيْ هَرْ قَافِيَهْ اَوَلُشْ دَكْلْ بَرِ	بَرِيْ بَرِيْشَرْ بَرِيْ بَرِيْ كِيْرْ
دَخِيْ جَوْقِ اِجْتِمَاعِ سَيَاكِنِيْ	كِدَرْدَمْ جُمْلَهْ سِيْنِيْ كَهْ اَوَلَهْ يِيْنِيْ
كِهِنْ تَقْدِيْمْ وَتَاْخِيْرْ اَيْلَمَكْلَهْ	كِيْمَنِيْ اُوْرْتَا سِنْدَهْ سُوْيَلَمَكْلَهْ
اَلْهَرْ قَافِيَهْ اَوِيْشْتَرْ بَرِيْشِيْ كَهْ	كُوْرْدَمْ غِيْرِيْنِ اَنَكْ يَرِيْشَهْ

النبية

اِيْ نِيْتْ اُوْرْتَا لَرِيْشَهْ كُوْرْدَمْ  
 كِيْمَرْ قِطْعَهْ سِيْنِ اَنَكْ اِيْچِي لُوْلَدَمْ  
 كُوْرْدَمْ خُرُوْرَتْ طَارِيْجُوْرِيْنِ  
 دَخِيْ جَرِيْشِيْ كُوْرْدَمْ اَخِرِيْنَكْ  
 تَمَامْ اَنْدِيْ فَرِيْشَتَهْ اَخِرِيْشَهْ  
 بَرِيْ دَاخِيْ دُعَا يَهْ بَاعِيْتْ اَوَلَا  
 كِيْمُوْرِيْهْ اَوَلَا اِسْمِيْ لُوْ نَكْلَهْ  
 مَفَاعِيْلُنْ مَفَاعِيْلُنْ فَعُوْلُنْ  
 جِيْچِيْ اَنِيْشَانَكْ حُرْمَتِيْ كَهْ  
 مَشْهُوْرْ اَوَلَا وَنِيْجَهْ لَرِيْ مُسْتَفْعِ اَوَلَا  
 يَارَبِّ كَنْدُوْشِيْ كِيْ تَارِيْخِيْ خُوْشْ كَلَهْ

وَرَسِيْدَهْ يَدِيْشِيْ  
 اَلْقَسْمُ الْعَاقِبُ  
 خَيْرَاتِكْ قَبْلَهْ اَوِيْشْتَرْ اَكْمَكْ قَوْلْ غَلَامْ  
 خَلْقِ يَرِيْشِيْ خُرَقِ يَرِيْشِيْ اَوَلُوْ كِيْشِيْ دَرْ هَامْ

صطر

شاه



نبت بتمك فقد بتمك سر عكوك خال بك

نهر ارمق عي ارمق نقل ارمق پیل عام

حبه دانه جينه قلغن جنت الحق جبهه

غزل اكرمك عز ارمق سوپزند و لرقم

قي قوصمق صلب اصمق حرك اقمق جل جل

مصر صومق نيب قيمق جانور جقله و ام

خجم يلدز يوم كوندز ليل كچه عير كوز

علم بلك قسم بولك ضبع صر تان اولك امام

طرح اول صبح خطه صرب اش عذق خر ما صلقم

عين چشمه عين چاسوس اوديلك كنمق ظام

لت قرمق قدق اقمق خر ارمق ركه دين

جز جكم عكر وان اوپلن كشي ارمك

نقد سچمك جذب چكمك زيركه كسر كل

نظم درمك شرب احمد و دور دمك توز ققام

شتم

شتم سو بكمك كدس خرمين عدو بلك غما قين

ملكت طومق بضع قوجمق فر قچمق وال سلام

تخت اريكه ميسه ايكه غيظه غايه مثلي در

ظرد ايه شقير يار هامة باشد رجمي هام

جل شر كه جل ششمك نفع ششمك غده بر ناربود در

سلج يوزمك فسح يوزمق قرعه اقمق در

قوم خطه بر بقد اي رخ امي ريب شك

لحه ارمق لوم بيغو شكنين المق انتقام

ظن صنمق سجن زندان اسر مرسين انخي

لدغ صومق حرق ينفق داي شرد غرام

بح ايو مكم فارس ائلوجو بكمك حمل يوك

داخي ابكار ارته اولدي اوپلن در نيام

قفو او يقمق عرف ايلك ظر كوكه بيت او

داخي الهام اولدي قلبه سنه امك

قطك اغد ظم كوجمك قد بر بولك شهيد بال



فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن  
حق تعالى عوت ايدرند نظمين خوشتر

القطعة الثانية

طرس كاغدر قم يزومق ياشي بويك اراسر اولدي  
صديقمق فلق يزومق كو كسي چقن افسر اولدي  
سيت بخشش شخنه فائيب حكم رو يادوش در ريل

ربع منزل لقر اوغري فكري ارتق احدر اولدي  
فرج يوري لغت شلغم خلق اجمك ذب اودر

من بتمن جور دونهك پوچ بور نلو افطس اولدي  
خضر يلك حفر قمق جربلك خدر پرده

حتر ارتق ياشل اخضر قيصة بور نلو اخسر اولدي  
دغن قهق ذر چمق زير يزومق زفر قربه

سور ارتق خوي قاني يتلو كشي اشتر اولدي  
وقر اليومك مدجكمك نديقمق وجد قيقو

بودلوقه وقد اوردقمق قاني اشكه اطلس اولدي  
برس شوق ديس بگر خسر كويب خسر كويبي

ترس قلقلان بوس اويمك ييل الكري افوس اولدي  
لوس دقمق لجر ولس اولدي يلامق دكمك

اولو

اولولقدن يا غضبدن الكري باقن اشوس اولدي

سيح وخرت اولدي كجف دشر آفت وعاقت  
نخب مدت غل كينه سويلماين اخر سر اولدي

فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن  
عالم اچره علم وثقوا كسب ايندر اخسر اولدي

القطعة الثالثة

لوح تحتة نعل شيق هديت مك خرع ويس  
قاب مقدار اولدي كچه كازنه در لر عيس

جم جو قدر حذر بو قدر ذرو اور كيج اوستي  
عين القون عين يلك دوشنن پالمس

صك او يوقيت بشمق هم صنامق امتحان  
بس اوتمق اسوه اويمق قو سلين شنه قلن

كسف پار مدح اوكمك بير ايلك ايلك  
كم دمر جق هطع ايو ملك عيب كز لامك

جز كسمك مل كسمك كفو بكدش سرخ اير  
وخي بصمق هيم صوسر لر درهم اين اولدي عيس

فجوكيك يرجيك يول ادا اولور اولو يلا  
متراب الهيم



رَجْعُ يَوْمٍ وَنَعْمَ كَسَمَكَ مَرْجِعُكَ دَرِغْدَسْ  
 رَعْبُ قُورِ قُورِي هَيْسَتْ هَمْسُ كَنْ لَوَانْدَرْ  
 هَذَا وَتَقُ مَلِكْ قَدَرْتْ دِلَامَكْ اُولَدِي  
 دَرِخُو سَلَكْ دِيَزَمَكْ عَقْدُ بُوغْمَقْ صَرَحْ كُوشَكْ  
 وَدَقُ فَوَايِلْ جَوْدِي غَمَزْ قَارْ كُولَقْدَرْ غَلَسْ  
 خَمَصْ اَجَلْ كَفْتْ يَغْمَقْ جَسَتْ قَرْمَقْ قَلْبَتْ  
 زَبَدْ قَيْمَقْ قُطْنِ نَبُوقْ دَاقْ چَاكِي دَرِجَرْ  
 كُوشْ اَجْمَقْ اِيضِيدَرْ هَمْ بَكَارِي سَلِيلْ  
 مَرِكْ كَسَمَكَ مَرِ وَيَزَمَكْ صُويَهْ طَلَقْدَرْ غَمَزْ  
 فِي دُورْ عَكْ رَهْمُ سَاكَنْ خَطْمُ سَوَاكْ اَغِي  
 نَسْلُ اِيَوْمَكْ طَلَقْ نَسَهْ كِرْ اُولُقْ دَسْ  
 خَطْمُ قَيْمَقْ بَطْمُ دُورْ دَا بَرِ اَطُودْ طَلَحْ  
 قَرَحْ يَارَهْ قَيْعَهْ دُورْ زِيَرْ كُوكَلَهْ دُورْ شَرْ هَجَسْ  
 اَزْدَرْ اَرْقَهْ نَحْتْ اَوْتَقْ هَمْ سُوِيَنِمَكْ فُورِيلْ  
 بَلَعْ يُولُوقْ هَرَجْ اِيَوْمَكْ كِرْ لَوَا اَوَانْ وَجَسْ  
 فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن  
 كَرِ سَعَادَتِ اسْتَرْيَسَكْ عِلْمَهْ دَا مَقْلُ هَوَسْ

القطعة

القطعة الرابعة

دَرِغْدَسْ عَرَقْ رَحْمَتْ نَصَبْ بِلْ كَلْ دِيَوَارْ اُولُوكْ جَدَارْ  
 اَزْدَرْ خَلِيلْ بُوَرْ جَدْمْ بِلْ نَشَانْ اُولَدِي شِعَارْ  
 اُولَدِي جَرَادِ اَخِي عَوْضْ ظَرْفِ اَنَافَهْ شَلَقْ طَحِي  
 چُوقْدَرْ لَبْدَهْمْ تُوَرْ عَكُوبْ اُولَدِي بِلْ اَزْدَرْ سَوَارْ  
 كِتْمَكْ نِهَابْ وِلْ سَنَدَرْ دَهْ وَصَبْ طَلَحْ جَمْ  
 مَنِيخَهْ وَتَكْ كَهْلْ بِلْ اُولُوكْ يَقِينْ وَشِيْنْ عَارْ  
 عَجَرْ نَبَادِيْ هَمْ خَبَرْ دُورْ دَخَانْ وَفُوتِيمْ  
 كِيكْ دُرْفِيحْ وَفُوعْ شَرْ طَلَحْ شِيْتِ سَوِي  
 يَالَنْ شَطَطْ مَحْمَلْ سَدِي بَرِ دُرِ بَسِطْ وَوَقْتْ اَوَانْ  
 دِلْدَرْ لِيَانْ وَهَمْ رَهَقْ يَارُوقْ طَايَنْقَدَرْ عَنَارْ  
 اِيْ دُرِ سَبَبْ تَلَقْ اَجْمَتْ كِرْ دُرْفَتْ كَجْمَكْ خَلُ  
 اَوْرَتَهْ قَوَامْ وَطَخْ عِلْمْ اُولَدِي كَرْتَلَمْ كَرَانْ  
 بِلْ كَلْ اِرْ لَقْدَرْ حَوْلْ اُولَدِي مَرْكَبْ هَمْدَرْ دَارْ  
 اُولَدِي دُرْ كَتْمَكْ هَمْ نَفَادْ اُولَدِي قَصَهْ لَهْمْ  
 اَقْلَفْ سَتَرْ دُرْ مَطْفِقْ اُولَدِي اَكْسَاءْ فَرِينْ  
 اَنْ اُولُوكْ قَانِي اَسْلَكْ اُولَدِي دُرْ جَلْمْ



مَبْعُوحٌ قَرْنِي يَارَ بْنَ مَرْجُوحٍ يَا بْنَ

مَرْجُوحٍ هُوَ قَدْ أَوْلَى نَاسَ دَاخِي سَكَكَ لِرُدِّ جِرَارِ  
بُوعُومَلَقٍ أَوْلَى عَرَفِي هُوَ دَاخِي نِكَالِ أَوْلَى عَذَابِ  
أَوَارِصِهِ حَرَّتْ أِكْنَ دَاخِي طَلُو لِرُدِّ زَخَارِ  
رِيشِ أَوْلَى فَخْرِ كَايَةِ ثَرِبِ أَوْلَى دَاخِي هُوَ عِلَالِ  
حَقْدِ أَوْلَى كَيْفِ ثَرِبِ بُوَقِ دَاخِي بُوَرِ عَمَلِ

مُسْتَفْعَلُنْ مُسْتَفْعَلُنْ مُسْتَفْعَلُنْ

تَارَهُ كُلِّ أَوْلَى عِلْمِي بِلِ أَمَّا صَقِينْ بَعْلِ أَوْلَى خَارِ

القطعة الخامسة

شَمَاتَتْ دُرْعَدُوكُومَلِكُ صَحَابَةِ سُوْرِي نَارِ  
تَفَكَّهُ دُرْعَبِ كَامِقٍ تَلَاظِي دُرْيِكُ كَلَمِقِ  
زَرَانِي دُرْدُوكُومَلِكُ تَزَحِيَّتِ أَوْلَى دُودِكِ  
عَضْدُ بَارُوْسِنْدِ دَايِقِ وَتَلَاظِي وَاصِرْ هَدِ أَوْلَى  
كَهْ ضَعِيفِ أَيْكِيَّتِ أَوْلَى قَدْ زَحِيَّتِ أَوْلَى دُرْدُوكِ  
شَوِيْعُومُورِ كَمْ ضَعِيفِ أَوْلَى أَوْلَى عَرَجِ طَلِ

دَاخِي تَرَانِكِيْنِ أَوْلَى قَصْرَعَهْ مَرْدِ عَمَلِ

توحيد

وَقَدْ نَفَسَ الْقَلَمُ دُونَ

تَوَحَّدُ دُرْيَكُومَلِكُ لِقِ الْكَيْنِ طَوْنِ لِبُوسِ أَوْلَى

بِرَاحَتِ دُرْيُوكِ أَوْلَى بَرِيحِ مَغَارِ غَارِ  
كَاهِدِ قِنْدَرِ أَنْزَعِي جَنكِ وَضُرْ وَأَنْوَاعِ  
طَمَعِي وَجَنكِ قَطْرِ سُوْبِي صَانِدِ زَخَارِ

مَقَاعِيْلُنْ مَقَاعِيْلُنْ مَقَاعِيْلُنْ مَقَاعِيْلُنْ

نَصِيْبِ الْمَرْسَعَادَتِكِ تَعْلِمِدَنْ كَرِيشِ

القطعة السادسة

كُوْلِدِ سَمَابِلِكِ أَدْنِ أَوْلَى يَرْمَلِقِ أَيْبَعَجِ  
جُوْقِدِ غَيْرِ أَمَّا قَلْقِ يَعْنِي أَضْطِرَابِ أَوْلَى زَجِ  
كَمَلِكِ قَصْمِ أَلَهْ قِسْمِ يُوْكَ عَرَسِ وَسْتِ أَوْلَى قُتُورِ  
بَرْدَهْ كِنَانِ وَيُوْكَ وَعَايِيْلِكِ سَكُوْكَ أَوْلَى عِلَاجِ

أَعْلَانِ بَلَاوِ أَيْلِكِ سَاوِيْتِ أَوْلَى بَلِ خَلِيلِ

شَاكِ دُرْمِ سَكْرِ عَصَبِ دَاوَهْ طُوْعِ مَقْدَرِ

بَاطِلِ نَحْوِ وَهْمِ رِفَاتِ أَوْلَى جَرِيْمَتِ نَشْتِ لَرِ

لَا يِقُ حَقِيْقِ وَكَمَلِكِ رَفِيْعِ أَوْلَى تَوَقُّفِ هَمِ عِلَاجِ

يُوْزَمُكَ سِيَاحَتِ عَشْبِ أَوْتِ طَلَاظِي أَوْلَى هَمِ عِلَاجِ

كَمِي قَبِيْنِهْ دُرْطَبِ جَادِرِ أَيْ دُوتِ عِلَاجِ

توحيد



Handwritten text in Arabic script, likely a signature or date, located at the bottom of the page.

ادَنْ عَذَابُهُمْ هَلاكَ

حاصل

القطعة السابعة

ضَحِكْ لَوْلَاكَ جَنَحْتُ نِيلَ اِسْمِكَ ذَنْبُ سَوْجِ  
 فَخْصُ صُورِ مَقْزَا اَوْقِ بِرَمَةِ حِلْمِكَ ضَمِيمُ كَوْجِ  
 عَذَّةُ يَارِقِ عَيْنِ ذَاتِ وَسْكَ دَوْعَقِ قَرْضِ اَوْجِ  
 لَقَدْ دَرَمَكَ حَمْرُهُ كَوْزِ دُرِّ طَوْقِ بَغْوِ صَفْرِ تَوْجِ  
 فَرَعَ اِحْمَقِ نَبْجِ يَوْلَدِ شَمِّ قَمَقَمِ رَيْطَلُ جَانِ  
 عَضْ اَصْرِمَقِ اِثْنِ اِثْنِ دَرْمِيهِ اَرْزُ وَصُودِ اَوْجِ  
 ذَوْقِ طَمَقِ خَلَّةِ اَرْوِطِ اِحْمَاقِ طَرِ قَوْشِ  
 قَيْحِ وَنَفْطِ اَيْرِكِ قَبْرِ حَقِ رُوشِ اَوَّلِ قَدْرِ بَلُوجِ  
 لَهْزِ طَمَقِ بَطْ قَا زَوْجِ قَا رَوْ صَغْرِ بَوْشِ  
 صِيصَّةُ وَقْلَعَةِ حِصَارِ وَطَشْرِ حَقَقْدَرِ خَرَجِ  
 قَدْ خَرَقُ وَنَزَقِ رِقِ اَيْلَاكَ دُرِّ طَوْرِ حَالِ  
 جَصْرُ وَتَقْ شَيْدِ كَيْجِ اِيْمَرُ وَكَلِ اَوَّلِ  
 دَعِ سَكَمِكَ وَدَعِ كَمَاكَ حَيْدِ بَوِيْغِ مَعِ ثِيَارِ  
 كَسَطِ يَوْمِكَ سَمِ اَوْ قَدْرِ نَسْنَسَةِ دَلَاكَ دَرِجِ  
 اِرْبُ حَا جَتِ قَصْرِ كُشْكِ اَبِ اَوْتَا اَوْضَبِ كَلَرِ



خسرو تو ک حقیقه بیدار یوقرو اعرق عروج  
 خصب اوج لقا ارضی در جذب قریب بعل از  
 ابتر اکسک زفت قیرو چاکشند در رجوع  
 یوجه یرامت و طغفق بت اولد کذب قورت  
 توبه دونه شجنه گوگد فر دیمون کشت قوج  
 هم خیمای اولدی سم اکنه دلو ک  
 درغ قیغودشت او ظاهر اولقد در عروج  
 سوع یوققحت صرف دست کومک موالوم  
 اولدی هضم و غیض اکسک راحت اولقد در عروج  
 کل ثقلت رطب یاش در نکت برنق سمی اول  
 غت ارق در جهله لعنت داخی حلت اولد کوج  
 دوشمکدر دوشمک و داب عادت ریز بروج  
 وجد طاقت رفت بخشش کنه و قصود در صولک اوج

فایده امین فایده امین فاعلامین فاعلامین  
 گر کل اولد کسه اهلیه ائمه اوج

القطعة الثامنة

یتکو طعام او یقوم نام او قل عام و قوس یای

خو خلق

خو خلق و سیف اولدی قلی کوز در خریف و صیف یای  
 کیده در غیث آری نظیف اولدی شبع طوی مقدم  
 خیر چوق در ملاء صوسو مداه و غیث قای  
 فار سچن غایت صچن ناش صچن در سر سست  
 راجل بیان اکلیین غاسل یوین در افش یای  
 قرعه قبق قصه چنق سکیا اولد در هم بچق  
 جفن اولدی قین و هم قبق نوحه صغود در وینا  
 هر چیتک حلیه نیک ثله کلدک در ضغیر کین  
 دلو شغال طغ جبل حشیه قود در ماهر طای  
 خانو دکان اولدی بل ضارب دکن در و دکان  
 جبهه الن در وجه یوز ازل غنی در خور ویا  
 داخی قولق اذن اشل اولدی قولق و در الم  
 بو غمق خنق محصد الزیو غره حلق و عکصا  
 هم داخی غصن اولدی بدق هم خل و در قولق دیک  
 بو نجق خرز شکله دکن بچن چوماق و زجرهای  
 اولدی سیک جبر و کیک ظبی و دکن در داخی  
 کو جلوقدیر و صبر حج لایق خلیق و فکر رایی

در کوه

از خور و غنی در کوه



طالح يا وصالح ايوهم جت اولماد اك قيو  
 حنة قوشق در يول نسقا ضما دار غل شغري  
 سلت بيلك شاربكي طلبة كوكبك او كيدر  
 داخي خضر اربار مدي غايت نه صور و جمع غاي  
 راحت بيركي در مرتفق در ويش اولند فقير  
 منكب چكن سله پت عايل و معتد در كدای  
 نقل اولدي بله نسه كه سوچي لچركن سينله  
 وضع اولدي قومق بربر داخي سيرا اولد قولاى  
 بلكل كه باغ اولدي قوجق ادني و خور اولد حقير  
 كسر اولدي داخي بل صمق هم داخي واد اولد چكاي  
 مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن  
 هر كيم كه بوني اوقيد على قولى ايله خدای  
**القطعة التاسعة**  
 صالداري خارقي يلان داخي نصيب اولان خلاق  
 تابير اولدي داخي قاتلق طولش اولاند در دهاق  
 چاقر صقير ياري طوغان اكمه در ركوز سز طوغان  
 شيعه و حزب اولد كولاك داخي بعيد اولد اراق  
 صيب بلويد

نقش  
 بيق

صيب بلويد ريغدير سدهن انا در باغ دورن  
 موزر ندر قوت ويدن قايوا چلق اينجلاق  
 از هاق اولشيق ياز و غداخي نازي كج قومق  
 دو كلك اراق اراق وهم داخي هراق واهم  
 قاطل منيم اولد كوشق قيد و دخت كوله خدير  
 شعبه بدق در نذر انا اينجادر هم داخي سقا  
 مشحون اولند طيطلو شطا اولد داخي صقر  
 مجنون اولند هم دلو طرخي لاجه اولق اينلاق  
 هدايك و خارص در بين نعر بو اولد هلاك  
 شاطي قرلجي درك يالان دورمك اختلاق  
 كي اولدي طغ عارض بولت مدحض در هم طابن  
 قانت مطيع در جبر بوق يار بوق اولد اشتاق  
 هنر اولدي داخي دير نشن هم داخي خطوه در نيك  
 لاربدر هم ياشن خائق اينكابن حيداق  
 داخي بعا اولد كنز خرف برك مدام مقام  
 عشي اولدي داخي فساد از اولد نق قول عتاق  
 مقيم چومق خست خف ظلم و نقاد نور و مقدر ضرر  
 انقاده مني انار  
 از خلصه



صالح نذر اعراض ايدن عورت بوش اولقد طلاق  
 حرد اولدي داخي قائق سحت اولد هم داخي حرام  
 داخي عذت در سر زنا بل بال عم ترك براق  
 حيه يلان كاذب يلان لاجه سرائي اورنه سيدر  
 كونه انط اچق فقط اولد يوز لوك بيفاق  
 مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن  
 علمه و پنه دور كور حمد يله ايله اشيق

القطعة العاشرة

قويضان قبقي يطين اولور يلد رفق اشراق  
 جنب در اراق وهم قوي ييق در اصفاق  
 اورج طو تو جيدر صايح يلان يلجي در كاهن  
 برون خرطوم اولد هم اير كامك در اشفاق  
 دخی واهی ضعیف اولد قوجق قوسو قوجق خيف  
 عوج در داخي اكرليك اولك ايلك ارفاق  
 جوار هم كور دلو ر بقاينه سامد  
 سوزني هر كم كوزل مويلر عرب ايدر كامسلاق  
 دخی نوم اولد جبار مسق قو التندر دخی عامر

رحيق

رحيق او حفاق شرايدر سوچيلدر در عشاق  
 كتف يغيرن طلف بخشش و دك جريش ملق سق  
 تبوق منزل ايدنك قتي جوق خرج ايدنك منفاق  
 مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن  
 كنجه كوند عمل قلغل ايدن يوزل الله

القطعة الحادية عشر

دوشمك وجوب و حمل يوك خامدا اولور وافر غام  
 زاهق نذر زایل اولن ينلر جنوب سوز كلام  
 مضغه نذر بر پارات سنون اولد هم فوق  
 جود اولدي هم حمل ايلك يتلو كشار در ليام  
 غاير قلن غاير كچن هم جزو جبر اولدي عذاب  
 خسف اولدي هم بيق بر حجر اولدي داهم حرام  
 بر اولدي قوليهم قوغادلو اولو قوغا غوب  
 حفر حقور در قائمق غيظ اولد سايع در غام  
 طولوبردد باقبق سره كوك مجل اوراق  
 مشوي و موطن هم وطن داخي مقر اولد مقام  
 كل و جمع وقا طيه دو كالسي ديك اولور



ایدین و ضی کسکن قلیج هر ارم و قاضیه حمله  
 سطوه ندر قصد ایلک بر غوث اولدی هم  
 کعلک اولدی داخی بکیمت هامید و اولم حرام  
 فریه یلن قانط ندر نومند اولن هم سفره خوا  
 ضعت اولدی هم بر یغ جبق ایلک شلر در کرام  
 ثاقب مبر ندر حکم ایدین داخی دلیل  
 عزه بلوک جمعین اتکاهلی هر کاه  
 بیکل داخی اذهان اولور خلقه مدار ایلک  
 یحوم اولور قله دوتن دخل الدمق یشقو لثام

مستفعان مستفعان مستفعان مستفعان  
 سنه ایشمر کمنه دن حقدنر حمله و حمله کلام  
 القطعة الثالثة عشر

دنی داخی منفعتد و شیلند سباط  
 جام اولور داخی سدیق عید  
 داخی فارض یا شمشدر بیکر کیشلور  
 داخی تالی میل ایدندر اکتدر هم خط  
 هم جماع ایچون نه سوزلویلر بل قش  
 عضلین عید قریه بالیندر سباط  
 داخی

ناعض نه باشن دبردنار مقدر لیکدر کروع  
 قاقع قتی صاری در کیری دوتنکدر رجوع  
 رکیل اولدی دوتنر مک داخی اولدی بناش هم فند  
 افراغ ندر اندر مکدر راولک کوزنکدر رختوع  
 ارجاند و زر صوک قومق دجن اولدی هم داخی طرو  
 بدعت نه یکی ایش دور کوزنلر در دوع عامه نه خیران اوچی زاپر اولدی هم جور  
 غای مقیم اولور و دینر یان تمقد ریح مطفی ندر سوندر لای اولدی دینر  
 طوری نه جاقاق جاقی اولرادی در در ربوع  
 سربال هم نوملکدر رر غول اولدی هم داخی هلاک  
 مصرع قیوقانیدی هم داخی فاش اولقد رشیوع  
 مارح نه دوتنر یلک سنه ایلکدر کروع  
 بت اولدی غصنه قاشی غصنه یله طولور کظیم  
 ضفدع دور هم قور یفاطوق اولمقد در داخ جوع  
 صنوان اولدر هم جلال هم صبر و یق سقم سقام

اولدی هم صبر و یق سقم سقام



باسق اوزوندرکه يك ينبوع اولور داخی بکار

حفا اولدی دلخی قلیق اولدی حبص اولن هلوغ

هم ساف مرفوع اولور هر شنه که اولمشد بقیق

دایب مطیع قد بوی فریاد ایدن دور خرور

ساربطریق زریل آنک میل ایلکدراز و رار

ضیزی دلخی اکسک اولن قوماخی در منوع

خشت دنع قزلق ضیع افدع یلکی گری اولن

ادرع بشی قاره قیون عوت یوزین لجم جلع

هرز قزع قفقه سبت صوق لدع اورفه صور

دیرع اولدی هداخی زیر جمی ادرع ادرع دروع

مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن

سنه ارشز که دن حقدن در حمله وقوع

القطعة الثانیة عشر

دوق داخی منفعدر دوشلن در بساط جاشم

اولوبل دخی سوت قیمتی در خطاط داخی یا شمشنه قارض بکری

ایشلید در دخی تافی میل ایدندر که دورر هم خطاط

هم جامع اچون نه سوز سوزیلر نه بلرقت عصف اگین یز اغیدر قریه باغیدر هم خطاط

داخی فاشل قور حیدر سوز اولد او یوق ردم بویک سدا ولید اچو اولو انبساط

عشق اچینه یلم اچره اریک دوررض حازیر اولد یاسان و کوسه اهر خطاط

یا شحق بر مضجع اولدی سوز قینا سوز سلوت اولد غمیز اولق شملک اقلدر خطاط

فاعلاتن فلا علاتن فاعلاتن فاعلاتن غافل اوله دین اچینه دایم ایله احتیاط

القطعة الثالثة عشر

مویز اغاچی طالع اولدی دخی در زریه خطاط

دخی صاحب قلب سیاق اولور بر بط جلع خطاط

داخی منضود اچ در صوق دکنسز اچمه مختصود

جو علی وفور قینا مق داور قلنجه وطواط

شروع اتمک نه خضر اولدی اسرمک خطاط

باش اولکینه دکن مقنع قل او ه دینلر خطاط

یلان سویلاینه مدھن دخی او دیر سوز تدر

دده جد و حینق کاسر دخی چقرق دوزن خطاط

دینور منع ایدنه عاضل دخی میل ایدنه جانت

تردد ایدنه تانه دخی بغدادی صتان خطاط

اماکن دورچی بر ارضی اونی خوار اولدی

نینه ایر لقمه میرلر دخی شتر در و مشراط



کینه قارالوسی غیبی دخی و جیح شلیدر  
دخی ایرض الله تنلوشانک جمع ز اشراط

مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن  
اگر علم و عمل قلسک اجل وقتند اولور احوط  
**القطعة الواحدة عشر**

کالج نه یوزین یوزین سنه قرقمق ققول  
کاج قتی تک دورشن سنه ایرشکدر ققول

داخی صرم قد اولدی وسلم درهم ز دیات  
فحل اولد کوه ارکلی اولد دخی جمع ققول

قوتقیراغیدر روح القدس جبرائیل  
معنی ندر رفیع ایدن دویمک سفرند ققول

ناصب دخی حتلور ناخدر جبرائیل  
ارسانه اثبات ایلک اردن کسیندر ققول

مسیب ندر چوق سولکین کواح ندر کوبندرن  
عساق طاموایرکی او صکلف اولد کهم ققول

مزجیات خرق اکسک قرق طاعن دلد و دردا  
اولوبلادر داهید داخی ارقلقد خقول

غرق صیغون

کلام التبت الزمان

غرق یوزک یصد و غیدر ضحرت کوکل طر لیدر  
فاخر اولودرد اولدی هم بل سنه انکدر خلول

سطح اولدی داخی دویمک اقنا فقیر اعلک درر  
اعین بیوک کوز لودر بکلوکشی درر خقول  
فقر اولدی هم یوزک قتی قلده درهم طاع باشی  
مهر نایمه یوشقد کز لو خقی سوچی شمول

فلذ جکر یاره سدر بلول اولک ایریش درر  
معلول و خسته در دخی مات اولدی یوق ققول  
حائک شیری طوقویان اتر نه یازو یازمین  
مختال کندی ارن کورن آدی و طان یوق خقول

امداد کونه در بخلق مخدول اولندر حقیر  
ریوه یوجه یو صورین سؤل اوزوند داخی طول

صلصال بلحق در قرق فوج اولدی داخی هم بلول  
جدوه ندر بریار اود بلمر کشته درر جحول

مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن  
استاد اومین کت مقصودنه بولر ققول

**القطعة الواحدة عشر**



اغنه كوزي المين كوكلي في در شغاف  
اغشي بجيله كورمين طغ بشلي در شغاف

فته نه دور ميمنق هم قرص ندر جديلك  
صر صوق يل چي قومق حرامي اولدي عفاف  
كتفا اولدي درمك كندويه كوكلي طاري دروئين  
قرص اولدي كوش چورك اولدي كره كورمك عفاف  
كوكلي قتي اولان عشل اينكي نضه در طامسه  
حسان اوليد صاعقه شاخ يوجه اويمر خلاف  
داخي وجل رتوزي عاف سركا سجي در  
اولدي چبان يويندوسي غلبن ارق در عفاف  
اشراف اولوكشله دي بلاكه هم داخي كووع  
هم خون اولق در يكيين اور لو جك دور عفاف  
وغي اولدي داخي صفلق قور ترمه در قورنجا  
سور دكلك در هم اذن داخي قرو اولق جفاف  
سفع اولدي قاني طومغي اقتدار نه فست ايلك  
اوز ارجبك التاري يوزيني دويمك اشك كاف  
داخي جر نه دير سكا و شرو صومرير در

عراق

عراق هم كاهن اولان يول جكه چورمك طواف  
عاز نه يزدنجي در و اكر نه كوكس او زنجي  
صاخر مدد اير كوريجي اشك پلاني در كاف

ايكاف پالان اورمه در اولدي دوشرك داخي  
صوفي اليله دوتمغه ديرلر عرجه اغتراف  
كوكسي اوزده اولوينلره ديرلر داخي بل جاتين  
صاخي ندمر ميل اينك الي ندمر اندا چين  
كمسيله خوطو قلفغه داخي دديين ايتلاق  
صاخي ندمر ميل اينك الي ندمر اندا چين  
زوبع قصاص جلال قرن كير ويه دويمك افصاف  
اولدي مقياس شيرين داخي جيس در ايرت  
دانشق اولد مشورت اوچه عجز اولم جاف

ستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن  
كيجم ايلك او كينه كيجم ديوبت اورمه لاف

القطعة السادسة عشر

انجمك اولدي هم سلق يانشر يلكو او سعير  
تقشير اولور صوميق قتي زفت اولدي قاي ايدين قير



اَتَمَّكَ يَقِينِ اَزْ لَافِ اَوْلُو رَقِيْرَ اِلَيْكَ اِيْلَكَ  
تَوَقَّرْ اَوْلُو طَوَّقْ دَر رَحْلَتِ طَرَايُوجْدِي

مَتَرَفِ نَدِ نَعْمَتُو رِيْدِيُو اِيْلَكَ دَر اَحْتِنَاك  
اَجْرَامِ صُوجِ اَتَمَكَ دَر اَرِيْلَجَقِيْرِ دَر مَصِيْرِ  
مَشْفُوقِ نَدِ رَقِيْبِي اِحْصَانِ اَوْلُو هَمَّ كَرَمَكَ  
يَنْعِ اَوْلَكَ يَمِيْنِ كُوَيْنِكَ شِرْ اِيْدِيْ رَحْمَتِيْ

مَكْنُونِ نَدِ كَرِ اَوْلُو عَايِلِ نَدِ هَمَّ ظَلَمِ اِيْدِيْ  
اَعْيُنِ نَدِ رَصْفِ قُورِ قُوْدِيْ دَر رِ دَر نَدِيْرِ  
رَاتُو نَدِ رِ اَوْلُو شِ قَاتُو نَدِ رِ اِيْرَانِ  
قِطْفِ اَوْلَدِ اِيْرَانِ يَمِيْنِ كُوَيْنِكَ اَوْتَمَكَ هَدِيْرِ

زَايِلِ نَدِ رِ مَنَعِ اِيْدِيْ دَارِيْ نَدِ رِ دَفْعِ اِيْدِيْ  
مَحَبَّتِ نَدِ رِ قُوْرِيْ رِ دَمِ يَمِيْنِ اِيْدِيْ  
بَاشِكِ دَر سِيْ دَر شَوَايِ وَاجِفِ نَدِ رِ قُوْرِيْ اِيْدِيْ  
مَوْصَدَنَه بَعْلَمَشِيْ رِ كُوْرِيْ كِيْدِيْ رِ ضَمِيْنِ

خَاسِرِ نَدِ رِ اَكْسِيْ اِكْفَاوِ هَرِ بَشَمَقِيْ  
كُوْرِيْ اِيْدِيْ دُوْرِ رِ رِ اَوْلَدِ رِ اِيْدِيْ  
اَرِهَاقِ نَدِ رِ رِ رِ اَوْلَدِ رِ اِيْدِيْ  
اَمْلَانَه

اَمْلَانَه كُوِيْدِيْ رِ مَكِ دَر رِ مَجْرُوْحِ اَوْلُو كَشِيْ عَقِيْرِ  
بِنَجَارِ مَضْطَرِ دَر رِ مَاشِيْكَ دَر مَسِيْ تَكُوْرِ اَوْلُو  
خَافِضِ دَر رِ لُجْ اَوْلُو نِيْغَا اِيْلِيْ دَر مَغِيْرِ

بَلَقَاتِيْ يَمُوْرِ دَر رِ عَمِّ نَقِبِ اَوْلَدِيْ دَاخِيْ هَمَّ  
وَاسِقِ نَدِ رِ جَمْعِ اِيْلِيْ قُوْرِ نَمُوْ اِيْسَرِ شِيْرِ  
كَلُوْبِ نَدِ رِ كِلَشِيْ رِ ثَعْبَانِ اَوْلَدِيْ اَمْرَهَا  
هَمَّ كُوِيْكَوْ اَوْلُو خَتْنِ مِثْلِيْ اَوْلُو دُوْرِ نَظِيْرِ

مُسْتَفْعِلِ مَسْتَفْعِلِ مَسْتَفْعِلِ  
بَلِ كُلِّ مَحْمُوْدِ رِ اَوْلَدِ رِ اِيْدِيْ

النَّصِيْحَةُ السَّابِعَةُ

طَمَاحِيْنِ اَوْلَدِ رِ دَوْلَتِكَ اَوْتَمَقْدَرِ دَخِيْ نِيْانِ  
شَاكِرِ دَر رِ جَمْعِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ  
كُوْلِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ  
دَمِ جَمِيْلِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ

بَلِيْدِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ  
سُوْمَلَقِ رِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ  
وَلَالِ هَمَّ رِ اَوْلَدِ رِ اَوْلَدِ  
اَمْلَانَه



قليل ازو حري لايق سوزن سايق صبي او غلات  
داخي رايق عجب اولد كلف غصه القلندر  
داخي الكن ضيق دللو دخی ايو مكدرا امعان

رهمق جانك صوفي درهر نقاب اولد يور اور  
ورق يبرق شقه طودق فرق قور قودود و سمان  
سكن او در عقص بازو عضد بازو ابط قولق  
خصي خادم قبض ~~اولد قبا قفتا~~ اولد قبا قفتا

دخی کوملك سبك دخی ذباب اولد كوي دخی هم زور دور  
دخی دلكو سمام اولدي سويشك درهر اخيلان  
دخی ياق شقيق اولد دخی رهم نصي اولق حيران نحيف هم عجب ارق  
معين اولد دخی رهم نصي اولق حيران

نفق دلك علق سولك فلق درهر سحر آدا  
منون او زان و هم دليل اولد دخی برهان  
زبور اولد كهاب و هم يكت شاب و شباب اولد  
امين اولد بقة دخی كمينك ارد اوي سكان  
مراد اولد دلك كوك فو او صوح جناح اولد  
اسر كلك حنان اولد دخی رهم غمر اس

دخی

دخی طئلو فرات اولد كرايتلو نظريق  
گلرلق دخی او ويرمك كوي مكدرا

وليد و حرض طوغان و چغان اولدي دخی نزل  
هلاهل هم چوق صود و بر بولمك درهم طميشان

فاشر و هم حيار دي بصيل دخی فضيل اولور  
دوشك اشك صوغن كوشك دخی مكدرا  
سمي ادش اناث اولد فاش و هم رجا اميد  
رجا درهر طرف دخی ايولك ايلمك احسان

بقدر هم صغرا دخی ام اولدي صغير نكل  
طبيعتد مرصلة مرص جنك ائي حيران

كبد بزم بغر دور رفيع دخی فغان اولدي  
جياغ اجر بطان اجر غشا پرده يقين ايقان  
عشايشو مطيع اويان لجام اوين زب نامه  
برنجي نلار ز اولد اراق اولد ديمك ششان

دخی كوك صبح اولدي قبح اولد دخی حيران  
دخی دترق و قور اولد بيه دو مش درهر حيران  
نذر طوز كوك صبح و هم صبح اولد دخی طشتر



یلان که آدخ حیران آیدر دالکا بهستان  
 بسط اوزون و سبط اورت خفا اولدی  
 دخی سردش دخی یولداش قرین اولدی ادرمان  
 دخی نلکدش پینه اولدی حیس اولدی دخی ناکس  
 غریز اولدی قتی دخی ایاغی اگری اولن ختبان  
 هلاک اولدی عنت منیه مراد اولدی درخس  
 حدب یوکسک ییره دیر لک بیوک چردق دره ایوان

ای ایبرمک ای ایبرجی دخی اولدی دخی کرمک  
 لعاب اولدی دخی سلیار اناز اولدی دخی رمان  
 ریاح اولدی سخی قون مفر و غنم دریل  
 بریق دخی نبد اولدی و خیر مق دره رمان  
 فن دره بدق طراق تراب وری قنقدار  
 دخی یمق می اولدی اولفک دره احصان  
 کیش شردن قیل دری دهان اولدی خطب اودون  
 منات اولدی بیت و سکو قنات و بکلو اولن دره بان  
 غروب اولدی دخی دو کون غروب اولدی طولمق کون  
 کوش لوبخو جان اولدی سوز حوش یغور طوفان

نشاز

نشانی اولن مسومدر مبعثر در حقایق  
 چراغکیری مشکات و دوه کوشکی خفان

نهوض و نهض دور مقدر یتیمک در دخی  
 غم کیر قدح دور عداوت در دخی نشان  
 مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن  
 بولنلر حقه طوغری یول اکی عالمده اولدی سلطان

القطعة الشامة عشر

هلاک اولق مردی یاز قلوکشی هم ایتم اولدی  
 دخی ترکز اولدی کیر لو اون اچیدجی ایتم اولدی  
 ورقدر هم کیش قاپو و سید اولدی و صب دایم  
 قضی ایراق اسف غصه طوغری مایین عقیق اولدی  
 عیدن غیری به در لر عجم یمش اوکل در هم  
 اوکوت و عظوقتی ایتم اجم یولداش حیم اولدی  
 نمر دایر و باش چمک تضرع زار یلق قلمق  
 کین کریم سنام اویج قتی تیلوز نیم اولدی

جرام اولدی قولک دخی حصین فاس بالته در  
 فرج شاد و عتیق آزاد اری سنه صمیم اولدی

قوم از عداوت قوم  
 و نه نورده

نقاشی  
 نقاشی



قدوم اولدی کسر سوکت خلاف و غرض اخی دیکمک  
 قدم دور زایق اویق نصیب گولر سیم اولدی  
 ملاذ و ملجا و موئل صغینا جی ری بلکل بلکل  
 لبیب اولمشدر عاقل چریش هدر سیم اولدی  
 محق حقلو دخی صقلو محوط اولدی جلی روشن  
 ذقن دور اکلک دخی پیرک یوزی ایدیم اولدی  
 ندر ناقة دشی دوه انک جمعی در اینق و نف  
 حنک در هه طوق دخی اویرن کاغ شکم اولدی  
 عقیب اوکجه کیلک بوز اغوسی دخی غزال اولدی  
 عقیب اولدی اوغل اوغلی ییتماش ییتیم اولدی  
 شیوخ اولدی قوجا لهم فتی دخی یکت دور  
 اسی غصه دخی اصل برامز هدر لیم اولدی  
 خلف دخی ایولوغل در اسر کاین رجیم اولدی  
 جاندر قره بلجوق جاب اولدی دخی پرده  
 سبب یولدر یوز سولایچی دخی زمیم اولدی  
 ملی او زون زمان اولدی قسیر دخی او دیم سیدر  
 فری اولدی برامز ایشر چکیشی بی خصیم اولدی  
 میشدورن

تازین طایفه یولدر دخی طایفه یولدر

پیشدورن درر خاصیف دخی یومیدا اولن مبلر  
 برور اولدی دخی حلق قته قرو او هشیم اولدی  
 نشور اولدی دخی حلق حسیس او از اولور کز لو  
 غوی ارقق هبوط انک قته اتلوچیم اولدی  
 ندر ادا مق جفان اولن شجیح و ههم بخیل اولدی  
 قرام اولدی دخی چرشف کفیل اولن ریم اولدی  
 ورو داولدی دخی کلمک صدور اولدی دخی دونه  
 ندر باجع هلاک ایدن دخی عاکف نقیم اولدی  
 وشن بت در ادا اولدی هفت ساواش ایدن کسه  
 اصل اولدی دخی ییتو و سولاشن کلیم اولدی  
 اتان اولدی دیشی اشک رهب قور قوسا ایدین  
 فطین زیر کنگ و رایسه و سوزی بوتن حکیم اولدی  
 مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن  
 الطحة التاسعة عشر کج ایدن لره کندویه ایواشیر ایدن کریم اولدی  
 نفدن اوریلن مسد دخی طغوق اولق شلر  
 کیمه قرکونه غسق دورلش اولق اعتداد  
 اولدی نول انک اوه کوک رصدی لدر نهاب

کج ایدن لره کندویه ایواشیر ایدن کریم اولدی

کج ایدن لره کندویه ایواشیر ایدن کریم اولدی



طاعتی قبیله از غنای اولی طغریه ایست که در سداد  
 نفست او را و ناکس دنی میلتک و جوق حیو  
 ارن سون عورت عروبا اولدی جاع اتمک سفاد  
 ملجا اوزر دره بقا غولردخی اصفاد اولور  
 او یقوجو اولدی دخی بویینه بوغوق در  
 استی یله دیر لرموم استی صویه در لرجم  
 داخی هتین اولق ازف او کتلمک در انتقاد  
 الونله کتلمک هروله امجد اولو کشید در  
 داخی ذنوب اولدی نصیب او اولق در اضطیاد  
 داخی قورولقدن صندن دوری خطام و قحبه عن  
 ابعاد ایراق اتمک دره کجیلله کتلمک در سعاد  
 دشمنک سقوط اولدی صحف کولدن ییره این کت  
 کوزجی رقیب اولدی دخی دیرحک دیر ارتعاد  
 دشمنک هوک در هم حوی یاوزاون اولدی هم شریقی  
 طلع اولدی یمنش هم دخی قلیچ بغی دور رنجاد  
 اولدی قره نوز لرقت دخی کوزر دکنمک هطوع  
 محکم متین اولدی دخی طوع غر و یوله کتلمک رشاد  
 دیز اوسته

دیز اوسته چو کتلمک جتوا اولدی دخی حاضر غنید  
 یوز اوسته دوشمنک خور اولدی دخی دیرک عماد  
 بون عنق طشیر تنه قوز قوزغ بر مق محو  
 کند اولدی کورمک مرع داخی بر اولق اتحاد  
 اعتادنه یار قلمق چمق قبر دندر نشور  
 خرود نه دیلامین جومر اولان کت جاد  
 آج اولمه دور هم سغب داخی یقین اولق  
 داخی ضریح اغوله اوت اولدی جکرده اعز کباد  
 قرغه عرب امجک ندی یازق فرج کورمک بهنج  
 او اعز کتلمک نفوز اولدی غر اتمک جهاد

مستفعیلن مستفعیلن مستفعیلن  
 علم و کماله جهادین عالمد کولور مراد

**الطحة العشر و**

گوک کتلمک کتلمک افق حوضیک دخی جمع حیاض  
 خلص حیف عمر بون اولدی صویه طلمق حیاض  
 باشی یازیلین در اشج اولدی بوزندرق زمام  
 بلکل کتلمک اولدی کتلمک داخی چکشمک در عرض

زدن اشج



بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين

اَوَيْقُورْ قَادُوْهُمُ سَهَادْ اَوْلَدِ اَوْ يَانِقْلُقْ دَخِي  
رُسْوَايْ اَوْلُوْرْ خَرِي وَ عَوْضْ اَهْلِقْ دَرْ هَمُ اَمِيْشَاقْ  
رَضَايْ اَوَاغِي نَسْنِكْ هَمُ نَاسِيْ اَوْلَدِيْ كَقُوْرْ  
اَمْرَاقْ يُوْرُوْدُوْندَرْ قَهْ دَرْ اَنَلِيْ يَشَرْدُوْهْ مَخَاضْ  
اَوْدُوْندَرْ خِرْ اَنَرُوْهْمُ غُشَا قُوْرُوْ اَوْتْ مَخَاضْ اَوْلَدِيْ بَقَرْ  
دَاخِي رَضَايْ اَوْلَدِيْ قَلَايْ يَالِكْ شَوَاظْ وَاَقْ بِيَاضْ  
كَنْدُوْ اَسِيْ كُوْرُنْ اَشَرْدِيْ رُكْرُ دَخِي تَحْتَهْ سَكِيْ  
جَمُوْ سَرْ بُوْلَتْ غَمْ اَوْلَدِيْ دَخِي يَارَهْ رُ ضَاضْ  
اَوِيْشَمِيْ اَوْلُنْ قَانْ عَلَقْ دَاخِي تَبَابْ اَوْلَدِيْ زِيَانْ  
بَاشْ اَغْرِيْ دَرْ رُصْدَاغْ اَوْلَقْ اَوْلَدِيْ اِنْقِيَاضْ  
يَالِكْ لَهَبْ حَاجَتْ وَ طَرْدَاخِي طَهُوْرْ اَرِيْدِيْ جِي  
كِيْ يَارْ قَلَرْ دَرْ لِمْ اَوَغْلَنْ بَرُوْ سِيْدَرْ مَخَاضْ  
دَاخِي حَوَارِيْ اَوْلَدِيْ هَمُ يَرْدَمَلِيْ جِي كَمَسَلَرْ  
مَنْكِرْ عَيْنِدْ خَشَبْ اَخِي خِرْ طَغْلَمَاغْ اِسْتِفَاضْ  
يُوْتَقْ لَقْفْ تَارَهْ هَضِيْمْ اِحْضَا اِيْجَرْمَهْ دَرْ  
خِرْ كَنْ لَقْبْ دِيْمَكْ نِيْزْ اِيْلَايْ كَلَكْ اَعْتَرَاضْ  
صَرْحِهْ رُجَاغْ وَاَوْلَدِيْ دَخِي مَلِكْ مَحِيْضْ وَ هَمُ سَاضْ  
نَوَام

تَهَامْ اَلَرْدَاخِي دِيُوَارْ اِيْلِيْ سِيْ دَرْ اِنْقِيَاضْ  
سَا حِلْ عَرَا صُوْرْ دَخِي ظِلْمَانْ اَوْلُوْرْ تَارَهْ طَرْدَاخِي

دُتَقْ حَصْبْ اَوْرْمَقْ رُكْرُ سِنَهْ طَغْلَقْ  
رَحْمَتْ لَقُوْبْ اَوْلَدُوْهُمُ دَاخِي قَبْلْ دُوْرْ عِيَانْ  
اَوَجِيْ دَرْ هَمُ مَقْتَسِيْمْ بُوْلِيْكْ دُوْ شَكْرْ اَرَاضْ  
مُسْتَفْعِلَنْ مُسْتَفْعِلَنْ مُسْتَفْعِلَنْ  
عِلْمْ وَاَعْمَلْ صُوْبِيْ اِيْلَهْ قَلْبِكْ صَوَارِيْشُوْنْ رِيَاضْ  
**الطبعة الحادية والعشرون**  
نَحْجَهْ يُوْلُوْ وَ نَقْرْ اَوْرْمَكْ شِيْمَانْ اَوَلِيْ اَوَاتْ  
كَمِيْ فِلَكْ اَوْلَدِيْ وَ فِضْ اَوْمَكْ بَرُوْ سِيْدَرْ  
عَوْضْ دَاخِي ثَوَابْ اَوْلَدِيْ دَخِي عَضِيَانْ اَوْلُوْرْ يَارَهْ  
اَعْرَضْ دَاخِي نِشَانْ اَوْلَدِيْ تَكْبِيْرْ دَرْ رُ اَسْجَابْ  
طَرَزْ اَوْلَدِيْ عِلْمْ يَرِكْ يُوْرِيْ صَعِيْدْ اَوْلَدِيْ  
مِيَانَهْ يُوْرُوْ دَرْ حَدْبَكُوْرْ دَرْ يَلْنِيْ كِيْ دَرْ كَذَابْ  
دَخِي طُوْنَقْ بَرُوْغْ اَوْلَدِيْ اَفُوْقْ اَوْلَدِيْ دَخِي تَقْ  
دَكَاكُوْنَشْ حَرْجْ طَرَقْ عَجَبْلَامَكْ دَرْ رُ حَجَابْ  
بَحِيْلْ اَوْلَدِيْ قَتُوْرْ وَ هَمُ يُوْرُوْ اَوْلَدِيْ دَخِي نُوْمِيْدْ



جَزَر دَاخِي كَشُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور  
خُور بِلُور سِي قَلَمَان خَرَاب دُور دُور دُور دُور دُور دُور  
رَخِيص اَوْ جَزَر الدَامَق اَز دُور دُور دُور دُور دُور دُور  
قَلْب وَهْم رَك قُور اَشَك اَوْ نِي زَقِر اُولَدِي  
قُور شَق دَاخِي جَزَر اُولَدِي يَزَقِر دُور دَاخِي اَز نَاب  
دَاخِي خَتَم اُولَدِي مَهْر اَوْ رَمَق طَعْم شَر نَبَات اُولَدِي  
وَطَب سُوْدَك قَبِي دُور دُور اَنَك حَمِي كَلُور اَوْ طَاب  
دُور دَاخِي التَّاب مَقْدَر وُجُوق بُولُك دُور دُور تَلَه  
خُور نَدِر اَوْ رَنَامَك قُور دُور دُور بَاب اُولَدِي  
اُولَدِي كَلَامَك تَصَلَف دُور دُور دُور دُور دُور دُور  
تَسَنَه دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور  
تَحَلِي دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور  
مَذْبُذِب دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور  
حَقِير اُولَدِي دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور  
طَبِيقُ طَش دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور  
جُدُوبَت قَتْلُوق اُولَدِي دُور دُور دُور دُور دُور دُور  
كِبْجَه دَاخِي نَبَات وَيَاي اُولَدِي دُور دُور دُور دُور  
مُفَاعِيلَن

مُفَاعِيلَن مُفَاعِيلَن مُفَاعِيلَن مُفَاعِيلَن مُفَاعِيلَن  
اَلْمُؤَارِيَّة اِدْر اَكَلَك قَلَام اَوْ رُودِلَدَن  
**الطبعة الثانية والعشرون**  
دَاخِي قُور شَلَمِي مَشِيخ اُولَدِي هَلَاك اُولَدِي نَبَات  
اَوْ يَزَجَرِب ظَلَم اُولَدِي كُورج دَاخِي قَلَم اَوْ جِي دُور  
رُوشَن جَلِي اَرْكَن عَرَب يَكُور صَدَا اُولَدِي اَوْ  
قُور شَق نَبَات اُولَدِي حَرِيم اُولَدِي اُولَدِي اُولَدِي  
كُور وُطُولُش مَنَز جُور نَعْت اَلْبُولَعُور جُور  
هَم صَدَع يَار لُق دُور دُور دَاخِي عَذَاب اَمَك عَقَاب  
دَاخِي كُور تَرَمَك دُور نَق مِيل اُولَدِي دَاخِي هَم رُكُون  
اَكَلُش اُولَدِي مَحْمُودُش اُولَدِي كُور يَزَجَرِب  
دَاخِي اَحْلَق دُور نَحْمِي اُولَدِي زِلْف اُولَدِي عَقَبُش  
تَصَرِف تَغِير اَلْمَلِكُ حَكَم دُور دُور دُور دُور  
حَصَا اُولَدِي اُولَدِي اُولَدِي اُولَدِي اُولَدِي اُولَدِي  
فَدَد دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور دُور  
بَاشِيك اُولَدِي اُولَدِي اُولَدِي اُولَدِي اُولَدِي اُولَدِي  
طَارِق نَه كِبْجَه اُولَدِي اُولَدِي اُولَدِي اُولَدِي اُولَدِي



مُخْلِفُ نَهْ كَوُكُلْدَنْ وَيَرَنْ چَوَرِيَهْ كَلْمِسْ مُكْتِفْ

مَرْفِ دَخِ جَمْعِ اِيْدِيْ كِيْ رُوِيْ دُوْغْدَرِ اِيَابْ

آدم دیوی نساں ہر اولو رنقرس ایق اغریدر

تَلِيْسُ عَيْنِ كِرْزَاكُ قِيلِحْلَه جِلْفُ ضَرَابِ

مستفعِّل مستفعل مستفعِّل مستفعِّل

دُشْرَسَه جَاهِلْ دِلِنْدِ يِنْدَه خَرَابِ اَوَّلُو كِتَابِ

الطبعة الثالثة والعشرون

أُورِيَتْهُ عَوَانُ أَوْلَدِي أَوْ وَاصْرُ لِحْدَلِ أَوْلَدِي مَبَاحٌ

وَاخِي عَصِيبٌ أُولَدَنِي قَتْنٌ مِثْلَ الْمَلَكِ دُونَ حَبْلَةٍ

بَيْتِيْمَكَ اَوْلَادِي وَتَقِفْ دِلْد: حَقْمَةُ اَوْلَادِي كَهْت

لِكَلَامِ الْاَهْلِ كَلَامُهُ دَاخِرٌ بِالْاَهْلِ وَ سَفَاخُ

مَدَحُ رَسُوْلِهِ الْكَرِيْمِ

حافذه او غداؤ غداؤ قاشه و صومبر و قاشه

قادر و آفریننده

دا ح ا ع ا ه ا ت ز ق ف آ ا ن ز د ا ب ج ح ط ه ا و س ق د

لَوْ تَقَوَّى الْخَلْقُ أَقْلَهُمْ دَاخِلُ غَفْلَةٍ خَفَاءُ

دانشگاه تهران

ویدی جرف ساد اولمه دودران

قوت

قُوَّتِ مَحَالٍ وَهَدِّ حَفَاضَايِعِ غِيَابَتِ دُبِّ دُرِّ

هم سوز مجلسد جی آذن داخی زوال اولدی برآ

مَلَاخُ كِنَايَةً أَوْ رُشْدُ أَوْلَى هُوَ

هَذَا أَوْلَدِي دَاخِلٌ مِمَّنْ اَنْدَنَ صَاغِلٌ رَوَاهُ

37  
مستفعلن مستفعلن مستفعلن

قَلْبِي دُنْيَا دُنْكَسْ عَزْجِكْمَه دَنْ لَوْلَا حَرْفُكَ

الطبعة الرابعة والعشرون

توفي صفة سنة ١١١٧ / ١١١٧ / ١١١٧

وَأَمَّا الْفُلُ فَأَنزَلْنَاهُ ذِكْرًا لِّعِبَادِنَا  
فِي الْبَحْرِ وَنُفِثْنَا بِهِ أَعْيُنَ عِبَادٍ

تَبَارَكَ الَّذِي خَلَقَ الْمَاءَ تَابًا وَنَارًا

مطابق کتابت و نسخ

صواعق الوحيه

طوبى لى ووب ولىدخون

نعت اویسی منا و سربده طوی

و طبعه سوسه مش مکتب دین

وَعَدُكَ مَلِكًا دُرُوشَنَةً لِدَوَادِ

تبتل کلمات میز طعمه

توبه اوله ایزد و اوله ایزد

انارت قومۃ اللہ نہ منہ

شاید حکماء و نقاشان منقوش

١٠٢٧  
١٠٢٨  
١٠٢٩  
١٠٣٠  
١٠٣١  
١٠٣٢  
١٠٣٣  
١٠٣٤  
١٠٣٥  
١٠٣٦  
١٠٣٧  
١٠٣٨  
١٠٣٩  
١٠٤٠  
١٠٤١  
١٠٤٢  
١٠٤٣  
١٠٤٤  
١٠٤٥  
١٠٤٦  
١٠٤٧  
١٠٤٨  
١٠٤٩  
١٠٥٠  
١٠٥١  
١٠٥٢  
١٠٥٣  
١٠٥٤  
١٠٥٥  
١٠٥٦  
١٠٥٧  
١٠٥٨  
١٠٥٩  
١٠٦٠  
١٠٦١  
١٠٦٢  
١٠٦٣  
١٠٦٤  
١٠٦٥  
١٠٦٦  
١٠٦٧  
١٠٦٨  
١٠٦٩  
١٠٧٠  
١٠٧١  
١٠٧٢  
١٠٧٣  
١٠٧٤  
١٠٧٥  
١٠٧٦  
١٠٧٧  
١٠٧٨  
١٠٧٩  
١٠٨٠  
١٠٨١  
١٠٨٢  
١٠٨٣  
١٠٨٤  
١٠٨٥  
١٠٨٦  
١٠٨٧  
١٠٨٨  
١٠٨٩  
١٠٩٠  
١٠٩١  
١٠٩٢  
١٠٩٣  
١٠٩٤  
١٠٩٥  
١٠٩٦  
١٠٩٧  
١٠٩٨  
١٠٩٩  
١١٠٠

تشیع

بسم الله الرحمن الرحيم

سید پیل عدل جو سامعشہ حضور

ماوت فی اونی فر اوله مصو  
 یی ۲۹ چا ۱۰ ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰ ۱۰۱ ۱۰۲ ۱۰۳ ۱۰۴ ۱۰۵ ۱۰۶ ۱۰۷ ۱۰۸ ۱۰۹ ۱۱۰ ۱۱۱ ۱۱۲ ۱۱۳ ۱۱۴ ۱۱۵ ۱۱۶ ۱۱۷ ۱۱۸ ۱۱۹ ۱۲۰ ۱۲۱ ۱۲۲ ۱۲۳ ۱۲۴ ۱۲۵ ۱۲۶ ۱۲۷ ۱۲۸ ۱۲۹ ۱۳۰ ۱۳۱ ۱۳۲ ۱۳۳ ۱۳۴ ۱۳۵ ۱۳۶ ۱۳۷ ۱۳۸ ۱۳۹ ۱۴۰ ۱۴۱ ۱۴۲ ۱۴۳ ۱۴۴ ۱۴۵ ۱۴۶ ۱۴۷ ۱۴۸ ۱۴۹ ۱۵۰ ۱۵۱ ۱۵۲ ۱۵۳ ۱۵۴ ۱۵۵ ۱۵۶ ۱۵۷ ۱۵۸ ۱۵۹ ۱۶۰ ۱۶۱ ۱۶۲ ۱۶۳ ۱۶۴ ۱۶۵ ۱۶۶ ۱۶۷ ۱۶۸ ۱۶۹ ۱۷۰ ۱۷۱ ۱۷۲ ۱۷۳ ۱۷۴ ۱۷۵ ۱۷۶ ۱۷۷ ۱۷۸ ۱۷۹ ۱۸۰ ۱۸۱ ۱۸۲ ۱۸۳ ۱۸۴ ۱۸۵ ۱۸۶ ۱۸۷ ۱۸۸ ۱۸۹ ۱۹۰ ۱۹۱ ۱۹۲ ۱۹۳ ۱۹۴ ۱۹۵ ۱۹۶ ۱۹۷ ۱۹۸ ۱۹۹ ۲۰۰ ۲۰۱ ۲۰۲ ۲۰۳ ۲۰۴ ۲۰۵ ۲۰۶ ۲۰۷ ۲۰۸ ۲۰۹ ۲۱۰ ۲۱۱ ۲۱۲ ۲۱۳ ۲۱۴ ۲۱۵ ۲۱۶ ۲۱۷ ۲۱۸ ۲۱۹ ۲۲۰ ۲۲۱ ۲۲۲ ۲۲۳ ۲۲۴ ۲۲۵ ۲۲۶ ۲۲۷ ۲۲۸ ۲۲۹ ۲۳۰ ۲۳۱ ۲۳۲ ۲۳۳ ۲۳۴ ۲۳۵ ۲۳۶ ۲۳۷ ۲۳۸ ۲۳۹ ۲۴۰ ۲۴۱ ۲۴۲ ۲۴۳ ۲۴۴ ۲۴۵ ۲۴۶ ۲۴۷ ۲۴۸ ۲۴۹ ۲۵۰ ۲۵۱ ۲۵۲ ۲۵۳ ۲۵۴ ۲۵۵ ۲۵۶ ۲۵۷ ۲۵۸ ۲۵۹ ۲۶۰ ۲۶۱ ۲۶۲ ۲۶۳ ۲۶۴ ۲۶۵ ۲۶۶ ۲۶۷ ۲۶۸ ۲۶۹ ۲۷۰ ۲۷۱ ۲۷۲ ۲۷۳ ۲۷۴ ۲۷۵ ۲۷۶ ۲۷۷ ۲۷۸ ۲۷۹ ۲۸۰ ۲۸۱ ۲۸۲ ۲۸۳ ۲۸۴ ۲۸۵ ۲۸۶ ۲۸۷ ۲۸۸ ۲۸۹ ۲۹۰ ۲۹۱ ۲۹۲ ۲۹۳ ۲۹۴ ۲۹۵ ۲۹۶ ۲۹۷ ۲۹۸ ۲۹۹ ۳۰۰ ۳۰۱ ۳۰۲ ۳۰۳ ۳۰۴ ۳۰۵ ۳۰۶ ۳۰۷ ۳۰۸ ۳۰۹ ۳۱۰ ۳۱۱ ۳۱۲ ۳۱۳ ۳۱۴ ۳۱۵ ۳۱۶ ۳۱۷ ۳۱۸ ۳۱۹ ۳۲۰ ۳۲۱ ۳۲۲ ۳۲۳ ۳۲۴ ۳۲۵ ۳۲۶ ۳۲۷ ۳۲۸ ۳۲۹ ۳۳۰ ۳۳۱ ۳۳۲ ۳۳۳ ۳۳۴ ۳۳۵ ۳۳۶ ۳۳۷ ۳۳۸ ۳۳۹ ۳۴۰ ۳۴۱ ۳۴۲ ۳۴۳ ۳۴۴ ۳۴۵ ۳۴۶ ۳۴۷ ۳۴۸ ۳۴۹ ۳۵۰ ۳۵۱ ۳۵۲ ۳۵۳ ۳۵۴ ۳۵۵ ۳۵۶ ۳۵۷ ۳۵۸ ۳۵۹ ۳۶۰ ۳۶۱ ۳۶۲ ۳۶۳ ۳۶۴ ۳۶۵ ۳۶۶ ۳۶۷ ۳۶۸ ۳۶۹ ۳۷۰ ۳۷۱ ۳۷۲ ۳۷۳ ۳۷۴ ۳۷۵ ۳۷۶ ۳۷۷ ۳۷۸ ۳۷۹ ۳۸۰ ۳۸۱ ۳۸۲ ۳۸۳ ۳۸۴ ۳۸۵ ۳۸۶ ۳۸۷ ۳۸۸ ۳۸۹ ۳۹۰ ۳۹۱ ۳۹۲ ۳۹۳ ۳۹۴ ۳۹۵ ۳۹۶ ۳۹۷ ۳۹۸ ۳۹۹ ۴۰۰ ۴۰۱ ۴۰۲ ۴۰۳ ۴۰۴ ۴۰۵ ۴۰۶ ۴۰۷ ۴۰۸ ۴۰۹ ۴۱۰ ۴۱۱ ۴۱۲ ۴۱۳ ۴۱۴ ۴۱۵ ۴۱۶ ۴۱۷ ۴۱۸ ۴۱۹ ۴۲۰ ۴۲۱ ۴۲۲ ۴۲۳ ۴۲۴ ۴۲۵ ۴۲۶ ۴۲۷ ۴۲۸ ۴۲۹ ۴۳۰ ۴۳۱ ۴۳۲ ۴۳۳ ۴۳۴ ۴۳۵ ۴۳۶ ۴۳۷ ۴۳۸ ۴۳۹ ۴۴۰ ۴۴۱ ۴۴۲ ۴۴۳ ۴۴۴ ۴۴۵ ۴۴۶ ۴۴۷ ۴۴۸ ۴۴۹ ۴۵۰ ۴۵۱ ۴۵۲ ۴۵۳ ۴۵۴ ۴۵۵ ۴۵۶ ۴۵۷ ۴۵۸ ۴۵۹ ۴۶۰ ۴۶۱ ۴۶۲ ۴۶۳ ۴۶۴ ۴۶۵ ۴۶۶ ۴۶۷ ۴۶۸ ۴۶۹ ۴۷۰ ۴۷۱ ۴۷۲ ۴۷۳ ۴۷۴ ۴۷۵ ۴۷۶ ۴۷۷ ۴۷۸ ۴۷۹ ۴۸۰ ۴۸۱ ۴۸۲ ۴۸۳ ۴۸۴ ۴۸۵ ۴۸۶ ۴۸۷ ۴۸۸ ۴۸۹ ۴۹۰ ۴۹۱ ۴۹۲ ۴۹۳ ۴۹۴ ۴۹۵ ۴۹۶ ۴۹۷ ۴۹۸ ۴۹۹ ۵۰۰ ۵۰۱ ۵۰۲ ۵۰۳ ۵۰۴ ۵۰۵ ۵۰۶ ۵۰۷ ۵۰۸ ۵۰۹ ۵۱۰ ۵۱۱ ۵۱۲ ۵۱۳ ۵۱۴ ۵۱۵ ۵۱۶ ۵۱۷ ۵۱۸ ۵۱۹ ۵۲۰ ۵۲۱ ۵۲۲ ۵۲۳ ۵۲۴ ۵۲۵ ۵۲۶ ۵۲۷ ۵۲۸ ۵۲۹ ۵۳۰ ۵۳۱ ۵۳۲ ۵۳۳ ۵۳۴ ۵۳۵ ۵۳۶ ۵۳۷ ۵۳۸ ۵۳۹ ۵۴۰ ۵۴۱ ۵۴۲ ۵۴۳ ۵۴۴ ۵۴۵ ۵۴۶ ۵۴۷ ۵۴۸ ۵۴۹ ۵۵۰ ۵۵۱ ۵۵۲ ۵۵۳ ۵۵۴ ۵۵۵ ۵۵۶ ۵۵۷ ۵۵۸ ۵۵۹ ۵۶۰ ۵۶۱ ۵۶۲ ۵۶۳ ۵۶۴ ۵۶۵ ۵۶۶ ۵۶۷ ۵۶۸ ۵۶۹ ۵۷۰ ۵۷۱ ۵۷۲ ۵۷۳ ۵۷۴ ۵۷۵ ۵۷۶ ۵۷۷ ۵۷۸ ۵۷۹ ۵۸۰ ۵۸۱ ۵۸۲ ۵۸۳ ۵۸۴ ۵۸۵ ۵۸۶ ۵۸۷ ۵۸۸ ۵۸۹ ۵۹۰ ۵۹۱ ۵۹۲ ۵۹۳ ۵۹۴ ۵۹۵ ۵۹۶ ۵۹۷ ۵۹۸ ۵۹۹ ۶۰۰ ۶۰۱ ۶۰۲ ۶۰۳ ۶۰۴ ۶۰۵ ۶۰۶ ۶۰۷ ۶۰۸ ۶۰۹ ۶۱۰ ۶۱۱ ۶۱۲ ۶۱۳ ۶۱۴ ۶۱۵ ۶۱۶

حبط دوسری مرتبہ

مدینه سعید و طوفان من

ح اولدی دنا و صغیرا

مخاله لعلك در دریا غرقه



خباری ند طوی مبارک باد رسیده  
اغارت ایل او سرق قیلش نه است  
خصاصه نه فقر و غنوت ایلک  
طولر دهان و چکیش نه مرش  
فعلون فعلون فعلون فعلون  
دوزلد قوشلدی کتاب اوش طوکلر

**الطبعة الخامسة والعشرون**

تقواید یلانلق همزم داخی خبیص اولدا  
نعداخی دلولک در بیوک اولن حیص  
یلانلردر اساطیر و همزم اولدی دخی طامو  
معرت در مشقت هر زلف داخی عقیص اولدا  
جدید و هر اسامت نیز او تمق فرح همدار  
صدید اولدی صار و صوم و صومش هر مصیص  
مقیص در مقدر هم محول ویرجه دور  
روالد در ثوابت هر شریک اولن ثقیص اولدا  
چکیش هر حصید اولدی افاضت داخی کمد در  
جباه اولدی دخی النار طمعلو هم خبیص اولدا  
ویریه اتلو عورت در خیر اولدی دخی خیر  
دوه یوکی ویرد ویر یلانلق و بیص اولدا

Handwritten marginal note in Persian script on the right side of the right page.

تدارکدر اولشتمق هو در است داخی او قیص  
تیقظ در او یققلق دخی قوت تو یص اولدی  
ار قیقدر آمد داخی  
بولانق هم مکدر در دخی صومق خریص اولدا  
تسخت اولدی نازلتمق سفر جل در دخی ابو  
قتب دور در برسق هم دخی جوع هم

مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن  
دنی نفعک بلا سندن ولی اولن حیص اولدا

**الطبعة السادسة والعشرون**

رد عیار و قریه شن و قیغلو دور در حزن  
اجر من و خطبشان و برک اولندر رصین  
فجل تو رب و ملح طوز مرحوت بالق غرم اودک  
سینج در چیه نی چک در آری هبال و برک اولندر هم حصین  
غلب صدق صوف یوکلر قیلا  
داخی خط اولدی نصیب و راح سوخی وقت حین  
بارحه دون کجه مکه جان و عود اولدی بدق  
داخی روع و روع و کل است و اولن لعین

Handwritten marginal note in Persian script on the right side of the left page.

Handwritten marginal note in Persian script on the left side of the left page.



هُوَ دَلَّكَ حَوْجِ اَوْنِ دَقِيقٍ وَنَحَسْتَ اَوَّلَكَ دَرِ هَمِّ صِفَتِ  
 كَلِّ هَادُوْتَنِ بَدَنِ دَرِ كَوْنِ اَوَّلِ دَقِيقِ  
 كَشْرَاقُ طُرْمَنِ كَمَانِ وَاپْدَسَنِ كِرْدَرِ دَرِ  
 سَاهِرَةِ يَرِيوزِي مَرِيهْ شَكِّ اَكَلْدِ اَمَكِ اَيْنِ  
 كَهْفِ غَارِ وَخَسَنِ اَزْ وَحْشَتِ اَوَّلِدِ هَمِّ كِنَاهِ  
 صَاعِقَهْ دَرِ يَلْدِ هَمِّ دَاخِي خَوْرِ اَوَّلِدِ مَكَايِنِ  
 مَرْتَقِي دَرِ اَخِي وَشَرْدِمَهْ دَرِ طَائِفَكِهْ  
 زَحْفِ جَوْقِ دِيوَارِ سَوْرُو بَغِي ظَلَمِ وَقَبْرِ سَيِنِ  
 هَمِّ سَفَرِ ضَرْبِ اَوَّلِدِ دَاخِي اَزْ دَرِ اَدْرِ خَوْرِ مَلَقِ  
 شَاكِلَهْ يَوْلَدِ هَمِّ جَوَالِدِنِ دَوْرِ رَغِيْنِ  
 شَمْعِ اَوَّلِدِ اَوْرِكِي وَاورِكِي دَرِ دَاخِي جَانِ  
 اَلْتِقَاطِ اَمَقِ كَنَهْ دَرِ حَوْبِ قِرَقِ اَوَّلِدِ اَرَبَعِيْنِ  
 حَيْبِ كَوْنِ مَهْ طَوْلِ جَلِ اَوَّلِدِ هَمِّ حَلَالِ  
 مَقْعَرِ دَرِ قَوِي حِي وَصِيْقِ اَوَّلِ هَمِّ خِيْبِ  
 مَقْدِ بَشَكِ بَالِ وُحَالِ كِرْ كَوْرَكِ مَرَجِي  
 وَقَرِ يَوَكْدِ رَيْسِ وَشَكِ وَاَنْدَهْ دِيوَرِ هَمِّ مَكَايِنِ  
 مَقَاتَرِ هَمِّ مَجْتَرِحِ دَرِ كَيْبِ اِيْدِنِ بَدَحَتِ اَوَّلِ كَشِ

در کمال  
 در کمال

در کمال

در کمال

دَرِ تَرِيْنِ دَرِ مَقْشَعَرِ وَصُولِ شَمَالِ اَوْضَاعِ يَمِيْنِ  
 مَنَهْمِ دَرِ اَقْصَى وَقَوْنِ كُنِي جَادُو اَسِي جَارِ  
 رَجُلِ اَيَقِ دَرِ كَعْبِ طَوْبِقِ خَفِ اَكَلْدِ رَصِقِ خِيْنِ

مَوْبِقِ اَوَّلِدِ مَرِيكَهْ وَوَقَاتِي كَوْنِ دَرِ قَطْرِ  
 زِيَرَكِ اَوَّلِدِ فَيْلَسُوفِ وَدَاخِي قَرَانْدَرِ مَبِيْنِ  
 فَاَعْلَاتِ فَاَعْلَاتِ فَاَعْلَاتِ فَاَعْلَاتِ  
 قَلْبِي صَافِي قِيلِ حَسَدِنِ كِهْ اَيْلَهْ طَوْنَهْ  
**الطبعة السابعة والعشرون**

طَخِ قَافِي وَنُونِ بِالْقِ صَايَعِ قَوْمِ قَدَرِ اَهْمَالِ  
 غِيْمِ اَوَّلِدِ دَاخِي بُولِتِ حَرْمَتِ طَوْنِ اَجْلَالِ  
 دَاخِي مَضَاهَاتِ هَمِّ اَوَّلِدِ مَشَابِهَتِ بِلِ  
 بَرْهَهْ نَهْ دُونِ يَارِ وِسِي نَابِ اَيْلَمَكِ دَرِ اَدْلَالِ  
 اَمْدِي مَوَاطَاَتِ هَمِّ دَاخِي وَوَاْفَقْتَدَرِ  
 اَوَّلِدِ قَرِي عَجْوَزِ هَمِّ خَوْرِ اَيْلَمَكِ دَرِ اَدْلَالِ

دَاخِي مَجَاوَزَتِ نَهْ بَكَلِ مَحَا لَفْتَدَرِ  
 مَعْتَقِ مَحَرِّ اَزْ اَدَاوِ عَرِيقْدَرِ اَسْلاَلِ  
 بَكَلِ مَرَادِ دَرِ هَمِّ طَالِبِ اَمَّةْ دَوْرِ

در کمال



دُخْمُصْ اَيْتْ بِلِقَى اَلْكَسْمَه دُورْ دَا شَال  
بِيضَاوِيُوخْ وَشَارِقْ سِرْقْ اَوْلَدِ كُوشْ  
تَوَلُّوْلْ هَمَرْ كِي دُرْ كُوجْ اَتْمَكْ اَوْلَدِي تَرْ حَال

بِنَارِ فَيَعْ وَخُوبْ وَدَاخِي صَبَحْ اَلْوَرْ كُوكْ  
خُورْ كَدَمَقْ غَطِيْطَه جَمْعِي اَوْلَدِي عَمْدَاكْ اَحْيَا

ضِلَعْ اَيْكُو كَيْكِي دَاخِي قُوقْ مَتَانَه  
مَنْصَبْ صَبْحْ اَيْغِي دُرْ كِي بَمَكْدَرْ اَضْلَالْ

عَيْتْ بِلَا كُودُورْ دُورْ مَوْتْ دُورْ هَمَرْ هَمَرْ

اَوْلَدِي جَرِيْدَه دَفْتَرِ سَنَه يَتْرَمَكْ اَضْلَالْ

نَحْرْ اَوْلَدِي يُونَمَه نَحَارْ اَوْلَدِي خُودْ لَكْرَادِي

قَدَا فَهْ دُرْ صِيْنْ هَمْ يُولْ كُوشْتَرَنْدَرْ دُرْ دَاكْ

سَحْنَا وَجْهِي وَسَحْنَه زَنِي دُرْ رِيكَا

فَرَسِيْنْ دُوهْ طَبَايِي اَوْلَدِي شَانِي اَطْلَاكْ

جَتْمَانْ وَجَرْمْ وَحَوْبَا جِسْمْ جِلْدْ كُودَه  
اَبَقْ دُرْ اَلَهْ قَرْنَه طَعْلَرِشْتْ دُرْ اَقْلَاكْ

تَعْجِيْلْ وَلِيْتْ وَسَرْعَه مَلِكْ اَوْمَكْ  
مَرْتَعْ مَرْغِي وَمَرْتَعْ اَوْتَلَقْ اَنْدَرْمَكْ اَشْعَرْ اَنْزَالْ

بَلْ عَفُو

بَلْ عَفُو وَصَفْ وَرَحْمَتْ يَرَا لَهْمْ دُرْ رَهْبْ  
خُوقْلْ قُوجَه جَحْرْ طِيْشْ اَوْلَدِي عَوْضَلَرْ اَنْدَالْ

مَقْعُورْ كِي فَاَعْلَانْ مَقْعُورْ فَاَعْلَانْ

كِشْتْ يَدَه وَاجِبْ اَوْلَدِي عِلْمْ عَمَلْ دُرْ دِيَالْ

### الطعة السامنة والعشرون

شَيْبَه عَوْرَتْ اَرْكُورْتْ دَاخِي جَنْقَلَشْ اَوْلَدِي اَكِيْلْ

هَمَرْ بَشَرَه بَكْرِي دُرْ رَاوْلَدِي كَيْفِيْلْ اَوْلَدِي قَبِيْلْ

وَمِي وَهِي بَرِي وَطَعْ وَقَطْ صَرْمْ وَنَحْمْ وَبِتْ وَهْمْ

كَمَلْ وَحِدْ وَصُوكْ دُرْ رَسِيْلْ اَيْقِيْقْ يَرِيْنْ مَسِيْلْ

نَشْرْ وَسَوَاعْ وَلَاكْ وَوَدْ اَوْلَدِي يَعْوُوقْ وَهْمْ يَعْوُوتْ

بَعْلْ وَمِنَاتْ وَبِيْتْ دُرْ رُصُوسْ اَوْلَدِي رَغِيْلِيْلْ

بَلْجْ وَصِرَاطْ وَمَنْعْ وَطَهْرْ وَشَعْبْ وَسِيْقْ

شَارِعْ وَشَرْعَه وَمَلِكْ وَفَحْ يُولْ اَوْلَدِي مَسِيْلْ

شَاكِي وَشَاكْ وَشَاكْ سَالِحْ اَوْلَدِي يَرْقُلُوْبِلْ

سَمْعْ وَسَمَاعْ اَتَشِيْمَه دُرْ رَحِيْمَه اَوْلَدِي رَغِيْلِيْلْ

قَبِيْعَه وَقَاعْ وَصَفْ وَصَفْ وَصَفْ وَهْمْ وَفَلَاكْ

دَاخِي عَرَا فِصَا اَوْ اَسُوَيْكَلَه دِيْ فَاكْ وَقَبِيْلْ



دَآخِی دَلِیلُ وَهُوَ عِلْمُ طَائِفٍ وَسِرُّ مَلُوكٍ

شَوْقٌ وَصَبَابٌ أَشْيَاقٌ أَوْلَدِي شَوْقٌ وَالتِّيَاعُ

اسْمَهُ دُورُ كُوْكُلَيْلَه كَدَّ اَوَّلِي قَلَحْ فَلَيْلْ

اِحْسَنُ ضَعْفَيْنِ وَتَبْرَهُ دَاخِي غَلِيلَهُ كَبِيرُ اُولُو

طوق و طوق نهفت در راز یلو کینه دیدی جیل

تَبِعْنِي فَيَكُونُ لَكَ دَرَصًا حَيْثُ جُوفُ أَفْرَاعِ أَوْلَادِي هُمْ

رَشَقِيُو قِيَشْ عَرَبْ كَسْمَزْ اَوَّلِي قِلَاجْ كَلِيدْ

صَوِّهِ وَرَسْمُ وَتَرْوِمْعِلْمُ وَهَمْ عَلَامِتْ أَوْشْ

شَرْطُ وَخَيْلٍ بِلِشَانِ أَوْلَادِي مَفَارَهُمْ دَلِيلُ

سَرَّحِهْ اُولِي شَقِيقَهْ وَضَرَدِ طُوغَانِ اَوْنِ

کیریشک اونی قمره هندی قوزا دی تاراجیل

كفيل ونصيب وقسم هر حصه وقطوه خلق

شَقِصْ مِنْهُ حَقًّا وَسَعْمًا وَلَوْ رَغِمَ كُونِي وَخَوْرُ ذِكْرِي  
دَاخِرًا أَوْ سَارِيَةً أَوْ آدَمًا

داجی عماد و ساریه اولدی هم اسطوارده

عليه ذبا نلو يدر كسمت اتك صهيل  
ضاغ و داخر و مغيث اولدي دني و هو كسم

۱۲۰

۱۲۱

۱۲۲

۱۲۳

۱۲۴

۱۲۵

۱۲۶

۱۲۷

۱۲۸

۱۲۹

۱۳۰

۱۳۱

۱۳۲

۱۳۳

۱۳۴

۱۳۵

۱۳۶

۱۳۷

۱۳۸

۱۳۹

۱۴۰

۱۴۱

۱۴۲

۱۴۳

۱۴۴

۱۴۵

۱۴۶

۱۴۷

۱۴۸

۱۴۹

۱۵۰

۱۵۱

۱۵۲

۱۵۳

۱۵۴

۱۵۵

۱۵۶

۱۵۷

۱۵۸

۱۵۹

۱۶۰

۱۶۱

۱۶۲

۱۶۳

۱۶۴

۱۶۵

۱۶۶

۱۶۷

۱۶۸

۱۶۹

۱۷۰

۱۷۱

۱۷۲

۱۷۳

۱۷۴

۱۷۵

۱۷۶

۱۷۷

۱۷۸

۱۷۹

۱۸۰

۱۸۱

۱۸۲

۱۸۳

۱۸۴

۱۸۵

۱۸۶

۱۸۷

۱۸۸

۱۸۹

۱۹۰

۱۹۱

۱۹۲

۱۹۳

۱۹۴

۱۹۵

۱۹۶

۱۹۷

۱۹۸

۱۹۹

۲۰۰

۲۰۱

۲۰۲

۲۰۳

۲۰۴

۲۰۵

۲۰۶

۲۰۷

۲۰۸

۲۰۹

۲۱۰

۲۱۱

۲۱۲

۲۱۳

۲۱۴

۲۱۵

۲۱۶

۲۱۷

۲۱۸

۲۱۹

۲۲۰

۲۲۱

۲۲۲

۲۲۳

۲۲۴

۲۲۵

۲۲۶

۲۲۷

۲۲۸

۲۲۹

۲۳۰

۲۳۱

۲۳۲

۲۳۳

۲۳۴

۲۳۵

۲۳۶

۲۳۷

۲۳۸

۲۳۹

۲۴۰

۲۴۱

۲۴۲

۲۴۳

۲۴۴

۲۴۵

۲۴۶

۲۴۷

۲۴۸

۲۴۹

۲۵۰

۲۵۱

۲۵۲

۲۵۳

۲۵۴

۲۵۵

۲۵۶

۲۵۷

۲۵۸

۲۵۹

۲۶۰

۲۶۱

۲۶۲

۲۶۳

۲۶۴

۲۶۵

۲۶۶

۲۶۷

۲۶۸

۲۶۹

۲۷۰

۲۷۱

۲۷۲

۲۷۳

۲۷۴

۲۷۵

۲۷۶

۲۷۷

۲۷۸

۲۷۹

۲۸۰

۲۸۱

۲۸۲

۲۸۳

۲۸۴

۲۸۵

۲۸۶

۲۸۷

۲۸۸

۲۸۹

۲۹۰

۲۹۱

۲۹۲

۲۹۳

۲۹۴

۲۹۵

۲۹۶

۲۹۷

۲۹۸

۲۹۹

۳۰۰

۳۰۱

۳۰۲

۳۰۳

۳۰۴

۳۰۵

۳۰۶

۳۰۷

۳۰۸

۳۰۹

۳۱۰

۳۱۱

۳۱۲

۳۱۳

۳۱۴

۳۱۵

۳۱۶

۳۱۷

۳۱۸

۳۱۹

۳۲۰

۳۲۱

۳۲۲

۳۲۳

۳۲۴

۳۲۵

۳۲۶

۳۲۷

۳۲۸

۳۲۹

۳۳۰

۳۳۱

۳۳۲

۳۳۳

۳۳۴

۳۳۵

۳۳۶

۳۳۷

۳۳۸

۳۳۹

۳۴۰

۳۴۱

۳۴۲

۳۴۳

۳۴۴

۳۴۵

۳۴۶

۳۴۷

۳۴۸

۳۴۹

۳۵۰

۳۵۱

۳۵۲

۳۵۳

۳۵۴

۳۵۵

۳۵۶

۳۵۷

۳۵۸

۳۵۹

۳۶۰

۳۶۱

۳۶۲

۳۶۳

۳۶۴

۳۶۵

۳۶۶

۳۶۷

۳۶۸

۳۶۹

۳۷۰

۳۷۱

۳۷۲

۳۷۳

۳۷۴

۳۷۵

۳۷۶

۳۷۷

۳۷۸

۳۷۹

۳۸۰

۳۸۱

۳۸۲

۳۸۳

۳۸۴

۳۸۵

۳۸۶

۳۸۷

۳۸۸

۳۸۹

۳۹۰

۳۹۱

۳۹۲

۳۹۳

۳۹۴

۳۹۵

۳۹۶

۳۹۷

۳۹۸

۳۹۹

۴۰۰

۴۰۱

۴۰۲

۴۰۳

۴۰۴

۴۰۵

۴۰۶

۴۰۷

۴۰۸

۴۰۹

۴۱۰

۴۱۱

۴۱۲

۴۱۳

۴۱۴

۴۱۵

۴۱۶

۴۱۷

۴۱۸

۴۱۹

۴۲۰

۴۲۱

۴۲۲

۴۲۳

۴۲۴

۴۲۵

۴۲۶

۴۲۷

۴۲۸

۴۲۹

۴۳۰

۴۳۱

۴۳۲

۴۳۳

۴۳۴

۴۳۵

۴۳۶

۴۳۷

۴۳۸

۴۳۹

۴۴۰

۴۴۱

۴۴۲

۴۴۳

۴۴۴

۴۴۵

۴۴۶

۴۴۷

۴۴۸

۴۴۹

۴۵۰

۴۵۱

۴۵۲

۴۵۳

۴۵۴

۴۵۵

۴۵۶

۴۵۷

۴۵۸

۴۵۹

۴۶۰

۴۶۱

۴۶۲

۴۶۳

۴۶۴

۴۶۵

۴۶۶

۴۶۷

۴۶۸

۴۶۹

۴۷۰

۴۷۱

۴۷۲

۴۷۳

۴۷۴

۴۷۵

۴۷۶

۴۷۷

۴۷۸

۴۷۹

۴۸۰

۴۸۱

۴۸۲

۴۸۳

۴۸۴

۴۸۵

۴۸۶

۴۸۷

۴۸۸

۴۸۹

۴۹۰

۴۹۱

۴

حک

بکل وصف دینہ قید و غل باغ و حاصل در در قیصل

بُلْغَةُ يَتَاتُ اَزَقِ دُرِّ اَوْتَلْغَه دِيْدِيْلُوْرِكْ

اور لی صبح عقیدہ در آئی گوئی که در ظلمت

هر دخی حکمه دی سل بار اسی اوین که نوازه دل

سُئِلَ أَخِي أَوْ عَمِّي دُرُوكُنْهُ جَبَّ أَوْ غَلَنَ سَلِيلُ

قدح اوله چقمه چمغی چقغه مقده دلو

دَمْرَه نَبَل دِيدَنَلَو اَخِي بِلِي دُرُ بَسِيل

اَوْنِ اَنْكِي بِنِيكَ اَدِيغَمِيرَه فَرَسَخْ اَوَلُو رَحَابِيلَه

اَوْحِ بُولُكُم بِسِرِّهِ دَنِي كُونَالَه دَاخِي مِيَدِ

اولاد هني وهومي اولاد علي بنه اولاد

سکیمی یہ دیکر داحی و بیوہم و سید

بلکہ اس کا بھی نہ داخلی سوچی و افکار

اۆلدي روف و واجد و داحي و بودم  
غلنك ساخود دولو دش كتر

عَدْلًا بَنَ لَوْ كَرِهَ دُنَاكَ أَوَّلِي بَكْدَاشِ أَوْلَدِ نَزَرِ عَدِي

بكر و غدوة طك دره ضحوة دیندوق

داخی اسل سکود ریوزی صوفی در راسیل



رَهْبَهُ وَرَهْبَهُ نَهْ دَرَمُ قُورُ قُورُ كُيُكَلِكُهُ دُورُ  
 فِجْ وَبَرِيدُ أُولُورِ بِيَكْ ضَحْهُ يُونُغُنْ أَرْقُ ضِلْ  
 مُقْتَعَلْنِ مُقْتَعَلْنِ مُقْتَعَلْنِ مُقْتَعَلْنِ  
 رَزَقُ خُدَايَشْ دُورُ رُغْلُورُ كَمَالُهُ جَمْدُ قَلْ  
**الطعة التاسعة والعشرون**

سَفِينَهُ جَارِيَهُ وَكَامِي وَيَلِكُنِي أُولُورِ شَرَاغْ  
 بَاهِرِ أُولُورِ جَسُورِ دَاخِي جَرِي شَجَاغْ  
 وَدِيَعَهُ أُولُورِ أَمَانَتِ قَوْمَانِي أُولُورِ تَوْدِيَعْ  
 وَدِيَعْ هَمُ يَوَاشْ أُولُورِ أَسْلُوكْ أَمَّةَ قَاغْ  
 يُونُورِ أَوُسْتَنَهْ بَرَاغْلُورِ صَرِيحْ وَصَاغْ أُولُورِ كَحْ  
 دَرِيَعْ أُولُورِ مِيَاخِي وَالْدَامِقْ نَهْ خُدْ  
 وَهَادُورُ هَمُ وَهُوَ غُورِ أَيْشِ بَرْدِيلُورْ  
 يُونُورِ نَهْ أَرْقُ وَهَضْبَهْ وَفُجُورِ دَاخِي قَاغْ  
 وَفُورِ وَخُنْدَسِ أُولُورِ قَارُ كُورِ دَاخِي رُغْلُورْ  
 يُونُورِ كُشُورِ عُبُورِ دَاخِي أَيْدِينِ أُولُورِ شَعَاغْ  
 بَاسِ وَكُشُورِ وَتُورِ وَبُورِ أُولُورِ كُيُكَلِكْ  
 خُونُورِ دَرُكْ يُونُورِ وَفُشْ بَرَاغْ يُونُورِ  
 حَبَابْ

حَاجْ وَهَبُورْ وَنَقْ وَهَبَاوْ غُورِ مَوْهَبْ  
 نَهْ قُطْلُورْ وَفُورِ تُونُورِ بَلَمْدُكْ نَهْ شَاغْ  
 بَلُورِ نَهْ أَمَتِ وَشَيْعَهْ وَزَمَرَهْ تَلَهْ وَرَهْطْ  
 نَهْ جَمْعْ وَشَرْدَمَهْ عَصَبْ وَحَرْبْ وَفُطْ جَمَاعْ  
 حَيَاوْ وَآيِلْ وَطَلْ وَوَلِي وَدِيَعَهُ وَجُورْ  
 خُونُورِ وَهَبْ أُولُورِ يَغْمِيَهْ عَمْدُورْ وَشَمَهْ وَقَاغْ  
 حَبَابْ وَغَارُورْ وَغَمْرُورْ وَغَامْ وَدَاخِي جَهَادْ  
 بَلُورِ فَرَاغْ دَرُورْ قُورُ قُورُ كُيُكَلِكْ أُولُورِ ضِيَاغْ  
 بَطْلَهْ أَبْطَحْ وَبَطْلَادَرَهْ كَهْ طُشُورْ أُولُورِ  
 رُضِيَعْ أُولُورِ أَمْرُورْ أُولُورِ دَاخِي أُولُورِ أَمْمَهْ ضَاغْ  
 مُقْتَعَلْنِ مُقْتَعَلْنِ مُقْتَعَلْنِ مُقْتَعَلْنِ  
 دِيدُورِ كُيُ دِيمَرْسُكْ قُورِورِ وَرَهْ صَدْعْ  
**الطعة الثلاثون**

حَدَسْ بَلُورِ مَقْ أَلِي حُجَهْ  
 لَفْظَنَهْ مَعْدُورِ دِيَعَهُ دَرُورِ  
 مَقْبَسْ وَمَقْبَاسْ وَشَهَابْ وَفُشْ  
 أُولُورِ دِيرَهْ بَاشْ قَفَاغْ جَمْعْ







سَهْلَتِ دَرْ كَزَلَكِ جَمْعِي اَتَلُو دَرْ رَهْ خَرَضِ  
تَالَقِ دَرْ كَوَلَا تَلَكِ كُوزَنِ يَوْمُ حَقِّ دَرْ رَهْ خَرَضِ

قَنُوطِ وَخَيْبَتِ وَخَرْمَانِ اِيَّاسُ وَيَّاسُ هَمَّ قَانِطِ  
يُوسُ وَيَسْرِنَهْ اَوْ مَوْزِنِ كِبَهْ قَارِنَلُو دَرْ شَرِّ اَوَاضِ

مُسَارِعِ مَسْرَعِ وَعَاجِلِ مَبَانِي دَرْ دَاخِي مُسْتَجَلِ  
اَوِيحِي دَرْ دَوَهْ كَرِي قَبْتِ سَوْرِيحِي دَرْ قَتَا ضِ

حَفِظِ وَخَارِسُ وَجَانِي وَضَابِطِ صَائِنِ وَرَا  
صَقَبِ صَقْلِيحِي دَرْ اَوْدِجِ اسْتَمَكِ اسْتَقْرَاضِ

فَقِيرُ وَغَايِلُ وَسَكِينِ يَّاسُ وَمَعْسَرُ وَمُقْتَرِ  
اَوَلُو دَرْ رُوشِ وَغَسْلِ اِيْلَايْحَكِ يَرَهْ دَلُورِ حَاضِ

نِصَابِ وَغَنَصُ وَمَحْتَدَارُ وَغَمَهْ نَادِمِ اَصْلِي دَرْ  
سَوَا اِيْرُقْدِي اَغْزَايْحَهْ دِيرْ عَمَكِ دَرْ رِضَا ضِ

خَوْفِ غَمَهْ فَغَمَهْ نَشْرُ وَفُوجِ اَرَجِ وَنَفْخَهْ خَوْشِ مَوْفُوقِ  
جَسَامَهْ قُورُ وَبَالِيحِي قَبْتِ جَوْمَرِ اَوَلِنِ فَيَا ضِ

مَمَاتِ وَهَمَمَاتِ اَوْلَدِي مَتُونِ وَمَوْتِ وَدَاخِي مَسَامِ  
مَنِيهْ وَرَحَامِ اَوْلَمِ دَخِي يَوْجَهْ يَرِ اَوْلَدِ اَنَوَاضِ  
حَصِينِ وَمَجْسَرِ وَجَحْنِ وَدَخِ حَبْسِ اَوْلَدِ بِلِ زِدَانِ

قَوْشِ

سَهْلَتِ دَرْ كَزَلَكِ

جَرُوجُورِ وَحَرُورِ اَوْلَدِي دَخِي شَارِلَقِ  
قَعْقَعَهْ يَارَاقِ اَوَلِي اَقِيلَقِ وَهَمَّ لَهَقِ سَقِ

بَا حَدِ وَجَبَحَهْ هَمَّ سَاعَتِ وَغَرَهْ وَصِي  
صَحْنِ اَوَكِ اَوْرَتَايِدِرِيْرَهْ لَعْمَدِرِ لَهَقِ  
تَرْبِ وَضَعِيدِ وَبَرِي رَسْنِ وَغَاوِ سَيَادَهْ  
عَفْرُ وَرَغَامِ وَتَرِي طَبْرِكِي كَلَقِ شِدَقِ

مَفْتَعِلِنِ فَاَعِلِنِ مَفْتَعِلِنِ فَاَعِلِنِ

اَوْ قِيُوبِ اَوْ قِيْدَنَكِ يُوْرِي اَوَايْدَهْ حَقِ

بسم الكتاب بعون الله الملك الوهاب صفه او ايل

شعبان المعظم سنة احدى وستين والفي

على يد صاحب بر علي الزلي

عقر الله له ولوالديه و

استاده بجرمته نبينه

ذو القعدة اعظم من الجلال

مهم

مهم

اللهم اغفر لي  
واكبر مني دنورا

بسم الكتاب بعون الله الملك الوهاب صفه او ايل



Süleymanîye D. Kütüphanesi  
Kisim: I Z M K  
Yeni: 680

62

نه مشکل حال اولور یارب و فاسلین با سومک  
مکمل آئومه یازلدی ازلدن بی و فاسلین سومک

خطی سواد اسن اینرکن کوکل عینه میل اتدی  
بیومش شتر کلدی بلا اوزن بلا سومک

بکم عار اولسون بالله بنی قایتد موز طوتکم  
اولوشاه اولنه واجب کمال اهل کمال سومک  
شهاب برکن لطف اولسون کبکله کاه شهاب  
ازلدن رسم عادتد ریکا بر آفتاب سومک

اگر چی جمله عشاق و افا اهلینه در میله  
شهاب کونیده در دردی نور رسیده یو جفا سومک

İZMİR  
HİSAR KÜTÜPHANESİ  
SAYI

۱۸۵۳  
از قریب بعد از اینها اوصاف

Handwritten signature or mark